

Transportador: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburgo

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE

Transporte Multimodal o Despacho Puerto a Puerto

Despachador: DAIRY FARMERS OF AMERICA 1405 N. 98TH STREET KANSAS CITY KANSAS 66111 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA		
	Referencia del Transportador 67031395	B/L No.: HLCUBSC2004AQHA8
Consignatario (no negociable a menos que se consigne a la orden): GESTIÓN CARGO ZONA FRANCA S.A. LOTE M 111 B 2 SECTOR COSPIQUE, MAMONAL CARTAGENA, BOLIVAR C.P. COLOMBIA NIT: 9002581105	Referencias de Exportación: 894947 40361	
	Agente de Transporte: 02-05	
Notificar Dirección (El transportador no es responsable por incumplimiento de la notificación; ver la cláusula 20 (1) del presente): GESTIÓN CARGO ZONA FRANCA S.A. LOTE M 111 B 2 SECTOR COSPIQUE, MAMONAL CARTAGENA, BOLIVAR C.P. COLOMBIA NIT: 9002581105		
Buque: NKY DENEb	Viaje-No.: 069E	
Puerto de Embarque: OAKLAND, CA.		
Puerto de Descarga: CARTAGENA (COLOMBIA)		
Nos. Contenedores, Nos. Sellos, Marcas y Nos. AES-ITN: X20200408687062		Peso Bruto
Descripción de la Mercancía: 1 CONTENEDOR 40' X 8' 6" CONTENEDOR DE PROPÓSITO GENERAL SLAC* HLXU 5361369 784 BOLSAS 19835.200 KGS SELLO: DFA LECHE ENTERA EN POLVO, BOLSA DE 25 KG 1013249 EXP PR PROGRAMACIÓN B NÚMERO: 040221000 CÓDIGO HS: 04 02 21		

Ma. del Pilar de Restrepo

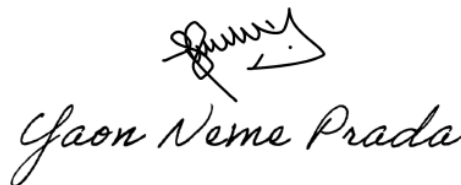
Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Interprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

*SLAC = Carga del Despachador, Estibar, Peso y Recuento

Orden de Compra Número: 4700067839

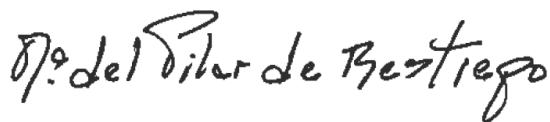
NÚMERO DE NIT DEL CONSIGNATARIO: 900258110-5

ENVIADO A BORDO, FECHA:
ABRIL 16 DE 2020
PUERTO DE CARGA: OAKLAND,
CA.
NOMBRE DEL BUQUE: NYK
DENEb, VIAJE: 069E



Valor declarado por el despachador Ver cláusula 7(2) y 7(3)		Los detalles anteriores según los declara el Despachador. Sin responsabilidad o garantía en cuanto a la exactitud del Transportador (ver cláusula 11). ORIGINAL
No. Total de Contenedores recibidos por el Transportador: 1		
Movimiento: FCL/FCL	Moneda: USD	

RECIBIDO por el Transportador del Despachador en aparente buen orden y condición (a menos que se anote lo contrario en el presente) el número total o cantidad de Contenedores o de otros empaques o unidades indicado en el recuadro opuesto titulado “Número total de Contenedores/Empaques recibidos por el Transportador” para Transporte con sujeción a todos los términos y condiciones del presente (INCLUYENDO LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES QUE APARECEN AL REVERSO DEL PRESENTE Y LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA TARIFA APLICABLE AL TRANSPORTADOR) desde el Lugar de Recepción o Puerto de Embarque, cualquiera sea aplicable, hasta el Puerto de Descarga o el Lugar de Entrega, cualquiera sea aplicable. El Comerciante debe presentar al Transportador un Conocimiento de Embarque original, debidamente endosado, a cambio de la Mercancía o la orden de entrega. Al aceptar este Conocimiento de Embarque, el Comerciante expresamente acepta todos sus términos y condiciones bien sean escritos, estampados o impresos, o incorporados de otra manera, sin importar que este Conocimiento de Embarque no lo firme al Comerciante. EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el número de Conocimientos de Embarque originales arriba indicado, todos de este tenor y fecha se han firmado, uno de los cuales se ha cumplido y los otros quedan anulados.



Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Interprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

Lugar y fecha de expedición: PEACHTREE CORNERS ABRIL 16 DE 2020		
Número de los Conocimientos de Embarque originales: 1/3		
PARA EL TRANSPORTADOR ARRIBA NOMBRADO HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC (COMO AGENTE)		
Total Flete Pagado por Anticipado 1143.00	Total Flete por Cobrar 102.00	Flete Total 1245.00

Cont.	Sellos / Marcas Empaques	Peso	Medida
	Descripción de la mercancía		
CARGOS POR COBRAR EN EL PUERTO DE DESTINO			
FLETE PAGADO POR ADELANTADO			

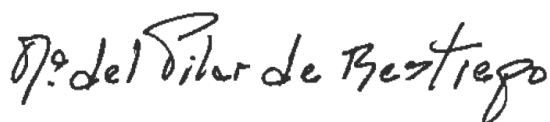
ESTOS BIENES DE CONSUMO PUEDEN ESTAR CONTROLADOS POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y AUTORIZADOS PARA EXPORTACIÓN ÚNICAMENTE AL PAÍS DE DESTINO FINAL PARA USE DEL CONSIGNATARIO FINAL O USUARIO(S) FINAL(ES) IDENTIFICADOS EN EL PRESENTE. NO SE PUEDEN VENDER, TRANSFERIR, O DISPONER DE ELLOS DE CUALQUIER OTRA MANERA PARA CUALQUIER OTRO PAÍS O CUALQUIERA OTRA PERSONA DIFERENTE DEL CONSIGNATARIO FINAL O USUARIO(S) FINAL(ES) AUTORIZADOS, BIEN SEA EN FORMA ORIGINAL O DESPUÉS DE INCORPORARSE A OTROS ÍTEMS, SIN OBTENER PRIMERO APROBACIÓN DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA O SEGÚN ESTÉN DE OTRA FORMA AUTORIZADOS POR LA LEY LAS REGULACIONES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.

Con el objeto de evitar problemas de liberación debidos a la pandemia del COVID-19, recomendamos fuertemente: (A) cubrir sus despachos con cartas de porte marítimo cuando sea legal y comercialmente aceptable en lugar de conocimientos de embarque originales, o (B) tener sus documentos distribuidos en el destino.

En caso de expedición de un conocimiento de embarque original, al Despachador / Parte que hace la Reserva en el presente se les solicita hacer una copia a color de todas las páginas del Conocimiento de Embarque Original – una vez esté debidamente endosado – y almacenarlas durante la crisis antes de enviar el Conocimiento de Embarque Original al banco / consignatario / notificar.

ESTA CLÁUSULA SE ELIMINARÁ ANTES DE IMPRIMIR EL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE ORIGINAL.

CONTRATO DE SERVICIO NÚMERO: S20NNE022.



Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Interprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

María del Pilar Mejía de Restrepo

Traductora Oficial Resolución 958 del Ministerio de Justicia de Colombia
Traducción Oficial No: 219/24 del inglés al español fechada el 24 de agosto de 2024

CARGO	TASA	BASE	W/M/V	MON.	PREPAGADO	COBRAR
Recuperación	330.00	CTR	1	USD	330.00	
Combustible Marino	102.00	CTR	1	USD		102.00
Destino THC						
Suma Global				USD	813.00	



Ma. del Pilar de Restrepo

Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Interprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

Transportador: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburgo

CONOCIMIENTO DE EMBARQUE

Transporte Multimodal o Despacho Puerto a Puerto

Despachador: DAIRY FARMERS OF AMERICA 1405 N. 98TH STREET KANSAS CITY KANSAS 66111 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA		
	Referencia del Transportador 67031395	B/L No.: HLCUBSC2004AQHA8
Consignatario (no negociable a menos que se consigne a la orden): GESTIÓN CARGO ZONA FRANCA S.A. LOTE M 111 B 2 SECTOR COSPIQUE, MAMONAL CARTAGENA, BOLIVAR C.P. COLOMBIA NIT: 9002581105	Referencias de Exportación: 894947 40361	
	Agente de Transporte:	
Notificar Dirección (El transportador no es responsable por incumplimiento de la notificación; ver la cláusula 20 (1) del presente): GESTIÓN CARGO ZONA FRANCA S.A. LOTE M 111 B 2 SECTOR COSPIQUE, MAMONAL CARTAGENA, BOLIVAR C.P. COLOMBIA NIT: 9002581105		
Buque: NKY DENEb	Viaje-No.: 069E	
Puerto de Embarque: OAKLAND, CA.		
Puerto de Descarga: CARTAGENA (COLOMBIA)		
Puerto de Embarque: OAKLAND, CA.		
Puerto de Descarga: CARTAGENA (COLOMBIA)		
Nos. Contenedores, Nos. Sellos, Marcas y Nos. AES-ITN: X20200408687062		Peso Bruto
Descripción de la Mercancía: 1 CONTENEDOR 40' X 8' 6" CONTENEDOR DE PROPÓSITO GENERAL SLAC* HLXU 5361369 784 BOLSAS SELLO: DFA LECHE ENTERA EN POLVO, BOLSA DE 25 KG 1013249 EXP PR		

Ma. del Pilar de Restrepo

Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Interprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

PROGRAMACIÓN B NÚMERO: 040221000 CÓDIGO HS: 04 02 21	
*SLAC = Carga del Despachador, Estibar, Peso y Recuento Orden de Compra Número: 4700067839 NÚMERO DE NIT DEL CONSIGNATARIO: 900258110-5 ENVIADO A BORDO, FECHA: ABRIL 16 DE 2020 PUERTO DE CARGA: OAKLAND, CA. NOMBRE DEL BUQUE: NYK DENE, VIAJE: 069E	
Valor declarado por el despachador Ver cláusula 7(2) y 7(3)	Los detalles anteriores según los declara el Despachador. Sin responsabilidad o garantía en cuanto a la exactitud del Transportador (ver cláusula 11). ORIGINAL
No. Total de Contenedores recibidos por el Transportador: 1	
Movimiento: FCL/FCL Moneda: USD	
RECIBIDO por el Transportador del Despachador en aparente buen orden y condición (a menos que se anote lo contrario en el presente) el número total o cantidad de Contenedores o de otros empaques o unidades indicado en el recuadro opuesto titulado “Número total de Contenedores/Empaques recibidos por el Transportador” para Transporte con sujeción a todos los términos y condiciones del presente (INCLUYENDO LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES QUE APARECEN AL REVERSO DEL PRESENTE Y LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA TARIFA APLICABLE AL TRANSPORTADOR) desde el Lugar de Recepción o Puerto de Embarque, cualquiera sea aplicable, hasta el Puerto de Descarga o el Lugar de Entrega, cualquiera sea aplicable. El Comerciante debe presentar al Transportador un Conocimiento de Embarque original, debidamente endosado, a cambio de la Mercancía o la orden de entrega. Al aceptar este Conocimiento de Embarque, el Comerciante expresamente acepta todos sus términos y condiciones bien sean escritos, estampados o impresos, o incorporados de otra manera, sin importar que este Conocimiento de Embarque no lo firme al Comerciante. EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el número de Conocimientos de Embarque originales arriba indicado, todos de este tenor y fecha se han firmado, uno de los cuales se ha cumplido y los otros quedan anulados.	

Lugar y fecha de expedición: PEACHTREE CORNERS ABRIL 16 DE 2020	
Número de los Conocimientos de Embarque originales: 2/3	

Ma. del Pilar de Restrepo

Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Interprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

PARA EL TRANSPORTADOR ARRIBA NOMBRADO HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC (COMO AGENTE)		
Total Flete Pagado por Anticipado 1143.00	Total Flete por Cobrar 102.00	Flete Total 1245.00

Cont.	Sellos / Marcas Empaques	Peso	Medida
	Descripción de la mercancía		
CARGOS POR COBRAR EN EL PUERTO DE DESTINO			
FLETE PAGADO POR ADELANTADO			

ESTOS BIENES DE CONSUMO PUEDEN ESTAR CONTROLADOS POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y AUTORIZADOS PARA EXPORTACIÓN ÚNICAMENTE AL PAÍS DE DESTINO FINAL PARA USE DEL CONSIGNATARIO FINAL O USUARIO(S) FINAL(ES) IDENTIFICADOS EN EL PRESENTE. NO SE PUEDEN VENDER, TRANSFERIR, O DISPONER DE ELLOS DE CUALQUIER OTRA MANERA PARA CUALQUIER OTRO PAÍS O CUALQUIERA OTRA PERSONA DIFERENTE DEL CONSIGNATARIO FINAL O USUARIO(S) FINAL(ES) AUTORIZADOS, BIEN SEA EN FORMA ORIGINAL O DESPUÉS DE INCORPORARSE A OTROS ÍTEMS, SIN OBTENER PRIMERO APROBACIÓN DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA O SEGÚN ESTÉN DE OTRA FORMA AUTORIZADOS POR LA LEY LAS REGULACIONES DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.

Con el objeto de evitar problemas de liberación debidos a la pandemia del COVID-19, recomendamos fuertemente: (A) cubrir sus despachos con cartas de porte marítimo cuando sea legal y comercialmente aceptable en lugar de conocimientos de embarque originales, o (B) tener sus documentos distribuidos en el destino.

En caso de expedición de un conocimiento de embarque original, al Despachador / Parte que hace la Reserva en el presente se les solicita hacer una copia a color de todas las páginas del Conocimiento de Embarque Original – una vez esté debidamente endosado – y almacenarlas durante la crisis antes de enviar el Conocimiento de Embarque Original al banco / consignatario / notificar.

ESTA CLÁUSULA SE ELIMINARÁ ANTES DE IMPRIMIR EL CONOCIMIENTO DE EMBARQUE ORIGINAL.

CONTRATO DE SERVICIO NÚMERO: S20NNE022.

Ma. del Pilar de Restrepo

Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Interprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

María del Pilar Mejía de Restrepo

Traductora Oficial Resolución 958 del Ministerio de Justicia de Colombia
Traducción Oficial No: 219/24 del inglés al español fechada el 24 de agosto de 2024

CARGO	TASA	BASE	W/M/V	MON.	PREPAGADO	COBRAR
Recuperación Combust. Marino	330.00	CTR	1	USD	330.00	
Destino THC	102.00	CTR	1	USD		102.00
Suma Global				USD	813.00	



NOTA DE LA TRADUCTORA: María del Pilar Mejía de Restrepo, Traductora Oficial registrada ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, Resolución 958, que suscribe, declara que la presente Traducción Oficial, que consta de 8 páginas, es una versión fiel y correcta al español del documento adjunto, **Conocimiento de Embarque HAPAG-DAIRY HLCUBSC2004AQHA8**, escrito en idioma inglés y que se ha tenido a la vista. Se certifica la fidelidad de la traducción, más no se asume responsabilidad alguna por la autenticidad o el contenido del documento en su lengua de origen.

Firmado en Bogotá, D.C., a los 24 días del mes de agosto de 2024.

María del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora, Intérprete Oficial
Calle 118 No. 70 – 83, Interior 2
Tel: 6138689, Bogotá
Resolución No. 958 expedida por el
Ministerio de Justicia de Colombia

Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Intérprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Intérprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

Shipper:

DAIRY FARMERS OF AMERICA
1405 N. 98TH STREET
KANSAS CITY KANSAS
66111 UNITED STATES



Hapag-Lloyd

Carrier's Reference:

67031395

B/L-No.:

HLCUBSC2004AQHA8

Page:

2 / 3

Export References:

894947

Consignee (not negotiable unless consigned to order):

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Forwarding Agent:

40361

02-05

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

NYK DENE

Voyage-No.:

069E

Place of Delivery:

Port of Loading:

OAKLAND, CA

Port of Discharge:

CARTAGENA (COLOMBIA)

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

AES-ITN: X20200408687062

HLXU 5361369
SEAL:
1013249

1 CONT. 40'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*
784 BAG 19835.200
DFA WHOLE MILK POWDER 25 KG BAG KGS
EXP PR
SCHEDULE B NUMBER: 040221000
HS-CODE : 04 02 21

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

Purchase Order Number: 4700067839

CONSIGNEE'S NIT NUMBER : 900258110-5

SHIPPED ON BOARD, DATE : APR/16/2020
PORT OF LOADING: OAKLAND, CA
VESSEL NAME: NYK DENE VOYAGE: 069E

Jaon Neme Prada

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier:

Packages received by the Carrier:

1

Movement:

FCL/FCL

Currency:

USD

Charge	Rate	Basis	Wt/Vol/Val	P/C	Amount
--------	------	-------	------------	-----	--------

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11] ORIGINAL

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:

PEACHTREE CORNERS APR/16/2020

Freight payable at:

Number of original Bs/L:

1/3

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC (AS AGENT)

Total Freight Prepaid

1143.00

Total Freight Collect

102.00

Total Freight

1245.00

 Cont/Seals/Marks Packages/Description of Goods Weight Measure

DESTINATION PORT CHARGES COLLECT
 FREIGHT PREPAID

THESE COMMODITIES MAY BE CONTROLLED BY THE U.S. GOVERNMENT AND AUTHORIZED FOR EXPORT ONLY TO THE COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION FOR USE BY THE ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S) HEREIN IDENTIFIED. THEY MAY NOT BE RESOLD, TRANSFERRED, OR OTHERWISE DISPOSED OF TO ANY OTHER COUNTRY OR TO ANY PERSON OTHER THAN THE AUTHORIZED ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S), EITHER IN ORIGINAL FORM OR AFTER BEING INCORPORATED INTO OTHER ITEMS, WITHOUT FIRST OBTAINING APPROVAL FROM THE U.S. GOVERNMENT OR AS OTHERWISE AUTHORIZED BY U.S. LAW AND REGULATIONS.

In order to avoid release issues due to the COVID-19 pandemic we strongly recommend to (A) cover your shipments by sea waybills wherever legally and commercially acceptable instead of original bills of lading or (B) have your documents distributed at destination.

In case of issuance of an original bill of lading, Shipper/Booking Party are herewith requested to make a color scan copy of all OBL pages -once duly endorsed- and store them for the duration of the crisis before sending the OBL to bank/consignee/notify.

THIS CLAUSE WILL BE REMOVED BEFORE THE ORIGINAL B/L IS PRINTED

SERVICE CONTRACT NUMBER: S20NNE022

CHARGE	RATE BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
MARINEFUEL RECOVER	330.00 CTR	1	USD	330.00	
THC DESTINATION	102.00 CTR	1	USD		102.00
LUMPSUM			USD	813.00	

Shipper:



Hapag-Lloyd

DAIRY FARMERS OF AMERICA
1405 N. 98TH STREET
KANSAS CITY KANSAS
66111 UNITED STATES

Carrier's Reference:

67031395

B/L-No.:

HLCUBSC2004AQHA8

Page:

2 / 3

Consignee (not negotiable unless consigned to order):

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Export References:

894947

Forwarding Agent:

40361

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

NYK DENE

Voyage-No.:

069E

Place of Delivery:

Port of Loading:

OAKLAND, CA

Port of Discharge:

CARTAGENA (COLOMBIA)

Container Nos., Seal Nos.; Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

AES-ITN: X20200408687062

HLXU 5361369
SEAL:
1013249

1 CONT. 40'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*
784 BAG 19835.200
DFA WHOLE MILK POWDER 25 KG BAG KGS
EXP PR
SCHEDULE B NUMBER: 040221000
HS-CODE : 04 02 21

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

Purchase Order Number: 4700067839

CONSIGNEE'S NIT NUMBER : 900258110-5

SHIPPED ON BOARD, DATE : APR/16/2020
PORT OF LOADING: OAKLAND, CA
VESSEL NAME: NYK DENE VOYAGE: 069E

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]

ORIGINAL

Total No. of Containers received by the Carrier:

Packages received by the Carrier:

1

Movement:

FCL/FCL

Currency:

USD

Charge	Rate	Basis	Wt/Vol/Val	P/C	Amount

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:

PEACHTREE CORNERS APR/16/2020

Freight payable at:

Number of original Bs/L:

2/3

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC (AS AGENT)

Total Freight Prepaid	Total Freight Collect	Total Freight
1143.00	102.00	1245.00

Ballindamm 25 - D-20095 Hamburg

VAT-ID-No: DE813960018

MTD17312 (FB...): BL-HLAG

Page 3 / 3

B/L-No. HLCUBSC2004AQHA8

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
------------------	-------------------------------	--------	---------

DESTINATION PORT CHARGES COLLECT
FREIGHT PREPAID

THESE COMMODITIES MAY BE CONTROLLED BY THE U.S. GOVERNMENT AND AUTHORIZED FOR EXPORT ONLY TO THE COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION FOR USE BY THE ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S) HEREIN IDENTIFIED. THEY MAY NOT BE RESOLD, TRANSFERRED, OR OTHERWISE DISPOSED OF TO ANY OTHER COUNTRY OR TO ANY PERSON OTHER THAN THE AUTHORIZED ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S), EITHER IN ORIGINAL FORM OR AFTER BEING INCORPORATED INTO OTHER ITEMS, WITHOUT FIRST OBTAINING APPROVAL FROM THE U.S. GOVERNMENT OR AS OTHERWISE AUTHORIZED BY U.S. LAW AND REGULATIONS.

In order to avoid release issues due to the COVID-19 pandemic we strongly recommend to (A) cover your shipments by sea waybills wherever legally and commercially acceptable instead of original bills of lading or (B) have your documents distributed at destination.

In case of issuance of an original bill of lading, Shipper/Booking Party are herewith requested to make a color scan copy of all OBL pages -once duly endorsed- and store them for the duration of the crisis before sending the OBL to bank/consignee/notify.

THIS CLAUSE WILL BE REMOVED BEFORE THE ORIGINAL B/L IS PRINTED

SERVICE CONTRACT NUMBER: S20NNE022

CHARGE	RATE	BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
MARINEFUEL RECOVER	330.00	CTR	1	USD	330.00	
THC DESTINATION	102.00	CTR	1	USD		102.00
LUMPSUM				USD	813.00	

María del Pilar Mejía de Restrepo

Traductora Oficial Resolución 958 del Ministerio de Justicia de Colombia

Traducción Oficial No: 233/24 del inglés al español fechada el 27 de agosto de 2024

Exportador Dairy Farmers of America, Inc. 1405 N 98th St. Kansas City, KS, 66111 EEUU		No. y Fecha de la Factura de Exportación B67031395 abril 16 de 2020	Referencia del Exportador B67031395
		Referencia del Comprador y Fecha del Pedido 4700067839	Aduana X20200408687062

Consignatario GESTIÓN CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC. COSPIQUE, NIT: 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOLIVAR, 130014 Colombia	COMPRADOR (si no es el Consignatario) GESTIÓN CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC. COSPIQUE, NIT: 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOLIVAR, 130014 Colombia
---	---

FACTURA COMERCIAL			
País de Origen del Producto ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	Código US	País de Destino Final COLOMBIA	Código CO

Buque NYK DENE	Viaje No. 069E	Términos / Método de Pago DENTRO DE LOS 30 DÍAS DE VENCIMIENTO NETO
Puerto de Cargue Oakland, CA, EEUU	ETD 16 de abril de 2020	
Puerto de Descargue Cartagena	ETA 28 de abril de 2020	
Destino Final Cartagena	ETA 28 de abril de 2020	

Cantidad / Nos. 1	Descripción del Producto (GENERAL) LECHE ENTERA EN POLVO	Peso Bruto 19.8352 MT
----------------------	---	---------------------------------

Ma. del Pilar de Restrepo

Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Interprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84

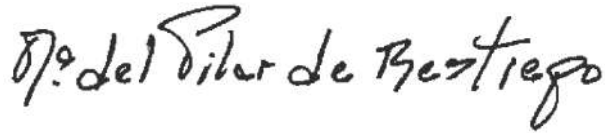
Producto Número	Descripción del Producto	Cantidad	Precio Unitario	Valor
		MT	USD	
140061	LECHE ENTERA EN POLVO DFA – BOLSA DE 25 KG EXP PR	19.6000	3.108.7000	60.930,52
	Total Esta Página	19.6000		60.930,52
	Total Despacho	19.6000		60.930,52
FLETE				2.749.8800
SEGURO MARÍTIMO OCEÁNICO				19.6000

Estos bienes de consumo, ferretería y tecnología se exportan de acuerdo con las Regulaciones de la Administración de Exportaciones. Se prohíben las desviaciones contrarias a la ley de los EEUA. Certificamos que la información anterior es auténtica y correcta.	Total Factura (Incoterms® 2010) CIF Cartagena, Colombia USD 63.600,00
	Lugar y Fecha de Expedición Kansas City 16 de abril de 2020
	Compañía Signataria Dairy Farmers of America Inc.
	Nombre del Signatario Autorizado Arlene L Wilson
	Firma por: Dairy Farmers of America, Inc. 



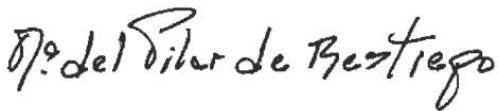
NOTA DE LA TRADUCTORA: María del Pilar Mejía de Restrepo, Traductora Oficial registrada ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, Resolución 958, que suscribe, declara que la presente Traducción Oficial, que consta de 2 página, es una versión fiel y correcta al español del documento adjunto, **Factura**, escrito en idioma inglés y que se ha tenido a la vista. Se certifica la fidelidad de la traducción, más no se asume responsabilidad alguna por la autenticidad o el contenido del documento en su lengua de origen.

Firmado en Bogotá, D.C., a los 27 días del mes de agosto de 2024.



María del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora, Intérprete Oficial
Calle 118 No. 70 – 83, Interior 2
Tel: 6138689, Bogotá
Resolución No. 958 expedida por el
Ministerio de Justicia de Colombia

Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Intérprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84



Ma. del Pilar Mejía de Restrepo
Traductora - Intérprete Oficial
Resolución No. 958
Ministerio de Justicia
Tel. 311 538 73 84



TERMINAL DE CONTENEDORES DE CARTAGENA S.A.
NIT.800.116.164-0 · IVA Régimen común



12/05/2020 08:10



Factura electrónica de venta No.	SP-4910413
Fecha y hora de emisión	20200512 - 08:10
Fecha de vencimiento	20200522
Tasa de cambio	
Forma de pago	Contado
Medio de pago	Acuerdo mutuo

Autorización de Numeración para Facturación Electrónica No. 18762016377370 (DIAN) de 20190821. Prefijo SP desde el número 4634593 hasta el número 5000000 . Vigencia de 18 meses contados a partir 20190821.

Registro portuario 134190	Nombre de la nave SEOUL EXPRESS	UVI 42063	Fecha de atraque 20200502	Estado
Linea HAPA - HAPAG LLOYD		Origen/Destino USOAK	BL/DO Lote CUBSC2004AQHA8	No. Servicio 212243203
Cliente 900258110 - GESTION CARGO ZONA FRANCA		Consignatario/Propietario GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS		
Descripción (Marca/Lote) Serv.212243203		Periodo Facturado	Proforma	

Cantidad	Empaque	Peso/Eslora	Unidad	Código	Descripción de Servicios	Col\$/Us\$	Tarifa	Valor Col\$
					UIC/Conte/NoHzd/Impo/NoExtDim/40ft/Std/LL/FCL UOOT/Puerto/Conte Movimiento/Conte/Lleno/por Planeación Movimiento/Conte/NoExtDim/Lleno/para Retiro			
Valor en letras :							Total	

Para carga suelta el peso de la mercancía está en Kgm y la tarifa en Toneladas.

LA PRESENTE FACTURA DE VENTA SE ASIMILA PARA TODOS SUS EFECTOS A UNA LETRA DE CAMBIO (ART. 772, 773, 774 DEL CÓDIGO DE COMERCIO) SOMOS AUTORETENEDORES RES. DIAN NRO. 0161 DE OCTUBRE 5 DE 1995. SOMOS GRANDES CONTRIBUYENTES RESOLUCIÓN NRO. 012635 DE DICIEMBRE 14 DE 2018, SOMOS AUTORETENEDORES DE IMPUESTO DE INDUSTRIA Y COMERCIO. RESPONSABLES DE IVA REGIMEN COMÚN Y AGENTES RETENEDORES DE IVA.

GF-FMT510

Elaborado por: LZAPATA

Programa: IMPRET

Código Único de Facturación Electrónica (CUFE): 2759b61e51ccb244a74e8ea8cd6ac3a827030d87461f1b3cf08751a71f57528780be1a0e4ce96fb7c3181387ad64b7a2



AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO SA NIVEL 1
NIT. 890.902.266-2

157039



REPRESENTACIÓN GRÁFICA DE LA FACTURA ELECTRÓNICA

SEDE PPAL: MEDELLÍN CII 8B N° 65-191 OF.511

CUFE:

Edificio Puerto Seco TEL 352-13-13

95f77e31673b2339a9e371b80d930cdf273aa61f3a6b372

CIUDAD QUE GENERA EL INGRESO: CARTAGENA

7558a0a69d02707030d1252b022129f3e7289d7c168daff

27

FACTURA ELECTRÓNICA DE VENTA No. ML76853

SEÑOR(ES): GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS

TELÉFONO: 6428900

DO: 342020040361

NIT/CC: 900258110-5

FECHA Y HORA DE GENERACIÓN: 2020-05-08 16:32:29

TRM: 0.000000

DIRECCIÓN: LT M 111B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONA

FECHA Y HORA DE VALIDACION DIAN: 2020-05-08 16:32

PEDIDO: 118976

CIUDAD Y DEPARTAMENTO: CARTAGENA - BOLIVAR

FECHA VENCIMIENTO: 2020-07-07

OC:

FORMA DE PAGO: CREDITO

COMERCIAL: CAROLINA LONDOÑO MUNERA

PLAZO: 60 DIAS

MEDIO DE PAGO:

COD. REF	DETALLE	CANT	VALOR UNITARIO	% IVA	IVA	VALOR USD	VALOR COP
	TOTAL PAGOS EFECTUADOS POR SU CUENTA			0%		0	
	SERVICIOS PRESTADOS						
	* COMISION POR INTERMEDIACION			19%		0	
	ADUANERA IMPORTACIONES CIF:						
	(\$254185565)						
	* GASTOS VARIOS			19%		0	
	* CLASIFICACION ARANCELARIA - POR D.O			19%		0	
	* TRAMITE O VISTO BUENO INVIMA -			19%		0	
	MERCANCIA GENERAL						
	* TRAMITE O VISTO BUENO ICA - MERCANCIA			19%		0	
	GENERAL						
	* ELABORACION DECLARACION ANDINA DE			19%		0	
	VALOR						
	* FORMULARIO DECLARACION DE			19%		0	
	IMPORTACION						
	* FORMULARIO DECLARACION DE VALOR			19%		0	
	* SERVICIO VUCE			19%		0	
	* ELABORACION DECLARACION DE			19%		0	
	IMPORTACION						
	* SERVICIO IN-HOUSE			19%		0	
	RECUPERACIÓN DE GASTOS-BANCARIOS			0%		0	
	(GMF)						

OBSERVACIONES:

RIM APROBADO REG-50283264-20200504N. 118976

AGENTES RETENEDORES DE IVA - NO SOMOS GRANDES CONTRIBUYENTES - SOMOS
AUTORRETENEDORES EN RENTA RESOLUCIÓN DIAN 005315 DE JUNIO 26 DE 2013 I.V.A.
Facturación autorizada por la DIAN mediante formulario No. 18763002111325 de 2019/11/29 Numeración
ML 60001 al ML 90000 impresa por AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A. NIVEL 1
NIT.890.902.266-2.

Esta factura causara intereses moratorios a la tasa mas alta autorizada por ley a partir de la fecha
acordada para el pago, si este fuera incumplido.

Consignar en Banco de Occidente 400058467 Cta. cte, Bancolombia 60400010197 Cta. cte, a
nombre de Agencia de Aduanas Mario Londoño.
Email atención al cliente servicio@malco.com.co

Firma Electrónica:

JyTikIncMEBjWktB3EYH6AKmwRsYbhYvP1RDTBWZ5mI9I4wynAfv+hV2EiaeBL/4H3nm7Varuu2mqh/TioRuz5V3fpCu+PQdY
v+g4HDQPtAr7jHKKVYguJse3IP0oxy11p2B8rzlSS0WMJTtehe9eNXI4kbqBgq5QYOCbXsX0uZd5Hr/BbwLZW4P9O9sV/pdaeVbnc
JfJgaUofEkaAjco87HjQ6N8BoD31FK1jfm0Jfeh4jY7HUVLxXKOh+jQDUOLbAAYYCDZaGP2dcmuuUCdbHH8EMZS27CAIG45RC
j6lIIIQ9VkwR89pXZPDQJ1PFLZBvYefy5k4gRXyW==

SUBTOTAL SERVICIOS GRAVADOS

+ IVA

- RETE IVA

- RETE ICA

TOTAL PAGOS, SERVICIOS E IVA

- ANTICIPOS

TOTAL A PAGAR

DATOS INFORMATIVOS

ANTICIPO RECIBIDO CLIENTE

SALDO A FAVOR CLIENTE

TOTAL EN LETRAS

UN MILLON OCHOCIENTOS OCHENTA Y UN MIL
OCHOCIENTOS VEINTISIETE PESOS CON CERO
CENTAVOS

DAISY RODRIGUEZ

ELABORÓ

Resultado de la transacción de pago

GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS
DO.342020040361
PAGO INVIMA



Código de la transacción
6994025486

Código único de seguimiento (CUS)
612530719

Estado Transacción
APROBADA.

Nit	8301152976
Razón Social	MINISTERIO DE COMERCIO INDUSTRIA Y TURISMO
Fecha	4/30/2020 4:47:08 PM
Descripción	Pago de trámites electrónicos de importación ante la VUCE
Números de Referencia	
Valor de la transacción	
Banco	BANCO ITAU
IP Origen	10.10.31.2

Cualquier duda sobre el estado del pago, comuníquese con nuestras líneas de atención al cliente al teléfono **6067676** o envíenos sus inquietudes o sugerencias al correo **mortiz@mincit.gov.co**.

Cerrar



Pago Electrónico de Tarifas - Datos de la Transacción

Puede usar la transacción para radicar tramite

Nit Comercio:	830001672-2
Razon Social:	Instituto Nacional de Alimentos y Medicamentos Invima
Usuario Trámites en Línea:	makcoctg
Numero de transacción/CUS:	616795623
Valor Transacción:	
Fecha:	2020/05/05
Entidad Bancaria:	BANCO ITAU
Nro. Referencia de Pago:	20200505102029217
Tarifa:	40571
Cantidad:	1
Valor Base Tarifa:	
Estado:	TRANSACCION APROBADA
Identificacion Consignante:	8909022662
Descripción del Pago:	Pago Tarifa

052020050241



616795623

Imprimir

Regresar a Trámites en Línea

Revise el estado de su cuenta bancaria para confirmar si el debito por el valor de la transacción fue aplicado por su entidad financiera.
Si desea puede comunicarse con la entidad para verificar su pago al siguiente correo electronico: invimast@invima.gov.co

COMPROBANTE DE PAGO SISPA

Transversal 54 N°. 41 - 131
TELEFONOS: 6678039
SECCIONAL BOLIVAR

Página 1 de 1

No. Comprobante SISPA	834130
Número de Factura SNRI	020200228728
Fecha de Expedición	09-03-2020

Razón Social	GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S	Nit	900258110
Dirección	LT M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONAL	Teléfono	3014676849
DESCRIPCIÓN			
Solicitudes Importacion Pecuaria			
Solicitud de Importación Animal		CODIGO SOLICITUD	
520453		SA-005833-20	
520451		SA-005832-20	
			Total

40361

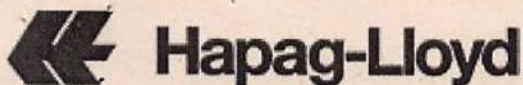


COMPROBANTE DE PAGO SISPA

C.I. TIBAITATÁ Km 14 Vía Bogotá - Mosquera
4227385 - 4227371
SECCIONAL CUNDINAMARCA

No. Comprobante SISPA	852308
Número de Factura SNRI	020200346612
Fecha de Expedición	07-05-2020
PAPF	Cartagena - Puerto marítimo

Razón Social	GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S	Nit	900258110
Dirección	LT M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONAL	Teléfono	3014676849
DESCRIPCIÓN			
CIS Con Documento Previo			
ID Nacionalización	Número Documento	Valor Inspección	Valor Supervisión Calidad
	SOL-10-2057102127		
			Total
052 02 0050545			



HAPAG LLOYD COLOMBIA LTDA

NIT: 900.298.043-0

CALLE 100 NO. 8A-49 TORRE B OFC 801

BOGOTÁ, D.C. - COLOMBIA

Conmutador: 571632-6030

FACTURA ELECTRÓNICA DE
VENTA
FL-132251

IVA Régimen Común - Agente Retenedor de IVA
Grandes Contribuyentes Resolución 012635 de diciembre de 2018
Autorretenedores Resolución 5504 de julio de 2013
Actividad económica 5012/5229/5224

34-40361

Por cuenta de: Hapag
Lloyd AG

Señores : GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS	Fecha de emisión : 27/04/2020
Dirección : ZONA FRANCA LA CANDELARIAMAMONAL KILOMETRO 9 SECTOR COSPIQUE CARTAGENA	Fecha vencimiento : 17/05/2020
NIT : 900.258.110-5	Cliente : 2091772
	Ref. No. : 2043256749
Shipment : 67031395 FCL/FCL	
SEOUL EXPRESS	
De: OAKLAND, CA	
21E16/246940	Salida: 2020-04-16
A: CARTAGENA	Llegada: 2020-05-02
CUFE : b99dc5f39af3be00ef74d0b5e04a494f981b3feeb2ae6f455a51a363dbb9ef0af3ce86409f5c1c920db3f21317888a9e	

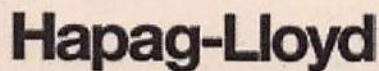
DESCRIPCIÓN	TIPO	CANTIDAD	VALOR UNITARIO	VALOR DE VENTA
42GP 40' X 8'6" GENERAL PURPOSE CONT.	HLXU 5361369	GASTO MANIPU TERM		
				
5 - 2020050543				
				
				
Son:			NETO	USD
			OP. GRAVADAS	USD
			OP. EXCLUIDAS	USD
			IVA 19%	USD
			TOTAL	USD

B/L Nro. : HLCUBSC2004AQHA8

Notas: Ahora puede pagar sus facturas por la aplicación de pagos PSE para que sus liberaciones sean automáticas por favor ingrese a nuestra página Web <https://www.hapag-lloyd.com/en/offices-localinfo/latin-america/colombia.html> o en nuestras cuentas corrientes del BANCO ITAU CUENTA 808-37085-2 CODIGO DE RECAUDO NACIONAL 8353 o Citibank cuenta 0071336328 y enviar copia de su pago a hico@hlag.com. Los cheques de gerencia deben girarse a nombre de Hapag Lloyd Colombia Ltda con sello restrictivo. Si el pago es en pesos debe hacerse a la TRM vigente en la fecha del pago más diferencial de \$34 por dólar. Información para tipo de cambio para pago por favor llamar al (031) 518 -9540 opción 7. Las aclaraciones a los cargos deberán presentarse dentro de los 10 días siguientes a la emisión de la factura. Si esta factura se cancela fuera de la fecha límite, se liquidará intereses de mora aplicando la tasa vigente de ese periodo. Aplica el derecho de retención a favor de la naviera mientras la carga se encuentre localizada en sociedades portuarias, zona aduanera y almacenes de depósito y solo puede ser entregada si se presenta el certificado de pago de fletes expedido por la naviera o Hapag Lloyd Colombia Ltda como agente o por su representante en puerto o en depósito.



Autorización DIAN No. 18763002287612 del 03/12/2019 a 03/12/2021 del FL-100001 al FL-180000. Representación gráfica de la factura electrónica de venta.



Conmutador: 571632-6030

IVA Régimen Común - Agente Retenedor de IVA
Grandes Contribuyentes Resolución 012635 de diciembre de 2018
Autorretenedores Resolución 5504 de julio de 2013
Actividad económica 5012/5229/5224

FACTURA ELECTRÓNICA DE
VENTA
IN-29946

34-40361



Detalle

Beneficiario/Cliente a Debitar	HAPAG LLOYD COLOMBIA LTDA	No. Producto Destino	808370852
No. Identificación	900298043	Entidad Financiera	ITAU
Tipo Producto Origen		No. Comprobante	4
No. Producto Origen/Recaudador	847004017	Forma de pago	Abono a cuenta entidad ACH
Fecha Pago/Débito	2020/05/07	Aviso al beneficiario	N
Fecha Transacción	2020/05/07	Estado de Aviso	-
Valor Transacción		Fecha de Aviso	-
Comisión	\$0.00	Medio Utilizado	-
IVA	\$0.00	No. Transacción	847PASA2012850ET
Estado	DEB	Información Adicional	-
Descripción de Estado	Debitado	Fecha Cobro	-
Causal de Rechazo	-	No. Factura	12813
No. Control	OEG004M34E	Oficina Pago	-
Tipo Producto Destino	Cuenta Corriente	Usuario Creador	JOSE VILLA

118

157638



Cumple

AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO SA NIVEL 1

NIT. 890.902.266-2



REPRESENTACIÓN GRÁFICA DE LA FACTURA ELECTRÓNICA

SEDE PPAL: MEDELLÍN CII 8B N° 65-191 OF.511

CUFE:

Edificio Puerto Seco TEL 352-13-13

9d615e5785709d1bb3b62b831b8ae76a433f4214658ef7

CIUDAD QUE GENERA EL INGRESO: CARTAGENA

9f93bd2a0057b351a55a00f8909848d7b42057981285b8

bd3b

FACTURA ELECTRÓNICA DE VENTA No. ML77614

SEÑOR(ES): GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS

TELÉFONO: 6428900

DO: 342020040361

NIT/CC: 900258110-5

FECHA Y HORA DE GENERACIÓN: 2020-05-16 11:08:35

TRM:

DIRECCIÓN: LT M 111B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONA

FECHA Y HORA DE VALIDACIÓN DIAN: 2020-05-16 11:09

PEDIDO: 118976

CIUDAD Y DEPARTAMENTO: CARTAGENA - BOLIVAR

FECHA VENCIMIENTO: 2020-07-15

OC:

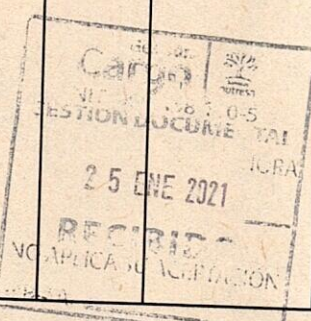
FORMA DE PAGO: CREDITO

COMERCIAL: CAROLINA LONDOÑO MUNERA

PLAZO: 60 DIAS

MEDIO DE PAGO:

COD. REF	DETALLE	CANT	VALOR UNITARIO	% IVA	IVA	VALOR USD	VALOR COP
	TOTAL PAGOS EFECTUADOS POR SU CUENTA			0%	0	0	
	SERVICIOS PRESTADOS						
	RECUPERACIÓN DE GASTOS BANCARIOS (GMF)			0%	0	0	



OBSERVACIONES:
118976

SUBTOTAL SERVICIOS GRAVADOS
+ IVA

- RETE IVA

- RETE ICA

TOTAL PAGOS, SERVICIOS E IVA

- ANTICIPOS

TOTAL A PAGAR

DATOS INFORMATIVOS

ANTICIPO RECIBIDO CLIENTE

SALDO A FAVOR CLIENTE

TOTAL EN LETRAS

DOSCIENTOS SETENTA Y DOS MIL NOVENTA PESOS
CON CERO CENTAVOS

DAISY RODRIGUEZ

ELABORÓ



Navemar

Logística especializada

IVA REGIMEN COMUN

AUTORRETENEDORES Res DIAN No. 08307 de

Julio 28 de 2006

ACTIVIDAD ECONOMICA 5229

NO SOMOS GRANDES CONTRIBUYENTES

Señores:

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S

Carrera 52 # 2-38 atn: Alejandro Pérez

NAVEMAR S.A.S

NIT: 860001560-8

Clle.100 No.8A-49

Tels: 2966309 Fax: 2966301

EMAIL demoras@rednavemar.com

BOGOTA

AUTORIZACION NUMERACION FACTURACION ELECTRONICA
18763004431338 DE 20 DE FEBRERO DE 2020 RANGO NVS 380002 A
395000 VIGENCIA POR 24 MESES



FACTURA DE VENTA No.

NVS393435

Señores:	Nit:	Ciudad:	Fecha Factura	Fecha Vencimiento
GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S	900258110-5	MEDELLÍN	2020-05-02	2020-06-01
Carrera 52 # 2-38 atn: Alejandro Pérez				

TIPO DE CAMBIO	: 3,966.72	
POR CUENTA DE	: HAPAG LLOYD	NIT : 900298043-0
MOTONAVE	: SEOUL EXPRESS	VIAJE :21E16 A
AMPARADO BAJO BL NRO	: HLCUBSC2004AQHA8	DE : OAKLAND, CA A: CARTAGENA (COLOMBIA)
IMPORTADOR	: GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S	SHIPPER : DAIRY FARMERS OF AMERICA
COMENTARIO	: BL : HLCUBSC2004AQHA8 BUQUE : SEOUL EXPRESS 21E16	

INGRESOS RECIBIDOS PARA TERCEROS

EIR (L)	HLXU5361369	Dias	Valor Dolar	Valor Pesos
SERVICIO TRANSPORTE INTERNACIONAL - LIMPIEZA Y ADECUACION	HLXU5361369	1	1	

Subtotal Tercero

TODO CARGO MARCADO CON (L) ES UN INGRESO PROPIO DE HAPAG LLOYD COLOMBIA LTDA - GRAN CONTRIBUYENTE.
*LOS CARGOS POR DEMORAS, DROP OFF Y ADECUACIONES APLICAN DE ACUERDO A LA CLAUSULA 12 (3) DEL BL EN REFERENCIA.

FAVOR ABSTENERSE DE PRACTICAR CUALQUIER RETENCIÓN.

SUBTOTAL FACTURA :

IMPUESTOS

Iva por Cuenta de Terceros:	19%
Iva Propios :	0%

TOTAL A CARGO :

TOTAL A PAGAR :

CODIGO UNICO DE FACTURA ELECTRONICA

0047f3b45cbf1663528b3c34406798d36d45619d440fc7f9ed31cdc18760d5de9fd7b9ed9b6332
1bc4d153d7e93481ce

[CANCELACION A TRAVES DE NUESTRA PAGINA WEB www.navesoft.com.co y enviar soporte a aux.cartera1@rednavemar.com]
LA PRESENTE FACTURA DE VENTA SE ASIMILA EN TODOS SUS EFECTOS A UNA LETRA DE CAMBIO Y SE CONSIDERA ACEPTADA SI NO SE RECLAMA
CONTRA SU CONTENIDO DENTRO DE LOS 10 DIAS CALENDARIO SIGUIENTES A SU RECEPCION
[BANCO ITAU CUENTA BANCARIA 80836514-2 CODIGO RECAUDO 3358]
DESPUES DE 7 DIAS CALENDARIO DE LA FECHA VENCIMIENTO SE CAUSARAN INTERESES DE MORA A LA TASA MAXIMA

CAJA. PS CAJA PSE BOGOTA
Ciudad COB

CAJAPSE

Fecha reg.

16-MAY-20

COMPROBANTE DE CAJA Nro

RF R2011705

TOTAL RECIBIDO : Un Millon Ochocientos Setenta y Siete Mil Seiscientos Sesenta y Cuatro pesos M/CTE.

NAVEMAR S.A.S

Cliente

Factura

Valor

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S 900258110-5

393435

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S 900258110-5

395672

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S 900258110-5

394736

Total Facturas

EF

EFFECTIVO

158146

 DIAN Dirección de Impuestos y Aduanas Nacionales		Declaración de Importación		Privada		500																																																							
1. Año 2020 Espacio reservado para la DIAN (Antes de diligenciar este formulario lea cuidadosamente las instrucciones)						4. Número de formulario 482020000269436-5																																																							
5. Número de Identificación Tributaria (NIT) 900258110		6. DV. 5		11. Apellidos y nombres o Razón Social GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S.																																																									
13. Dirección LT M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONAL		15. Teléfono 6428900		16. Cód. Adm. 48		17. Cód. Ciudad Municipio 13 001																																																							
24. Número de Identificación Tributaria (NIT) 890902286		25. DV. 2		26. Razón social del declarante autorizado AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A. NIVEL 1		27. Tipo usuario 26																																																							
29. Número documento de identificación 71661543		30. Apellidos y nombres JOSE ALIRIO RAMOS VALLEJO																																																											
31. Clase Importador 02		32. Tipo declaración Inicial		33. Cód. 1		34. No. Formulario Anterior XXXXXXXXXXXXXX																																																							
35. Año - Mes - Día XXXX - XX - XX		36. Cód. Adm. XX		37. Declaración de Exportación No. XXXXXXXXXXXXXXXX		38. Año - Mes - Día XXXX - XX - XX																																																							
39. Cód. Adm. XX		40. Cód. lugar ingreso de las mercancías CTG		41. Cód. Depósito 13911		42. Manifiesto de carga No. 918479739																																																							
43. Año - Mes - Día 2020 - 05 - 14		44. Documento de transporte No. HLCUBSC2004AQHA8		45. Año - Mes - Día 2020 - 04 - 16		46. Nombre exportador o proveedor en el exterior DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC.																																																							
47. Ciudad KANSAS CITY, KS		48. Cód. País Exportador 249		49. Dirección exportador o proveedor en el exterior 1405 NORTH 98TH STREET		50. E-mail 316-801-6169																																																							
51. No. de factura B67031395		52. Año - Mes - Día 2020 - 04 - 16		53. Cód. país procedencia 918		54. Cód. Modo Transporte 3																																																							
55. Código de Bandera 169		56. Cód. Destino 13		57. Empresa transportadora varios		58. Tasa de cambio \$ cvs. 3,947.79																																																							
59. Subpartida arancelaria 0402211900		60. Cód. Complementario XX		61. Cód. Suplementario XX		62. Cód. Modalidad C230																																																							
63. Cuotas a meses XX		64. Valor cuota USD XXXX		65. Periodicidad del pago de la cuota XX		66. Cód. país de origen 249																																																							
67. Cód. Acuerdo 098		68. Forma de pago de la importación 01		69. Tipo de importación 01		70. Cód. país compra 249																																																							
71. Peso bruto kgs. 5,942.86		72. Peso neto kgs. 5,600.00		73. Código empaque BG		74. Na. lufas 224																																																							
75. Subpartidas 1		76. Cód. unidades comercial KG		77. Cantidad dcms. 5,600.00		78. Valor FOB USD 17,408.72																																																							
79. Valor fletes USD 785.68		80. Valor Seguros USD 8.73		81. Valor Otros Gastos USD 0.00		82. Sumatoria de fletes, seguros y otros gastos USD 794.41																																																							
83. Ajuste valor USD 0.00		84. Valor aduana USD 18,203.13		85. Código registro o licencia R		86. Número 50283264																																																							
87. Cód. oficina 3		88. Año 2020		89. Programa No. XXXXXXXXXX		90. Cód. Interno del Producto 0																																																							
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Concepto</th> <th>%</th> <th>Base</th> <th>Total Liquidado (\$)</th> <th>Total a pagar con esta declaración (\$)</th> <th>Total Liquidado (USD)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Arancel</td> <td>13.20</td> <td>71,862.135</td> <td>9,486,000</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>I.V.A.</td> <td>0.00</td> <td>81,348.135</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Salvaguarda</td> <td>0.00</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Derechos Compensatorios</td> <td>0.00</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Derechos Antidumping</td> <td>0.00</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Sanción</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Rescate</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td>9,486,000</td> <td></td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table>								Concepto	%	Base	Total Liquidado (\$)	Total a pagar con esta declaración (\$)	Total Liquidado (USD)	Arancel	13.20	71,862.135	9,486,000	0	0	I.V.A.	0.00	81,348.135	0	0	0	Salvaguarda	0.00	0	0	0	0	Derechos Compensatorios	0.00	0	0	0	0	Derechos Antidumping	0.00	0	0	0	0	Sanción	0	0	0	0	0	Rescate	0	0	0	0	0	Total			9,486,000		0
Concepto	%	Base	Total Liquidado (\$)	Total a pagar con esta declaración (\$)	Total Liquidado (USD)																																																								
Arancel	13.20	71,862.135	9,486,000	0	0																																																								
I.V.A.	0.00	81,348.135	0	0	0																																																								
Salvaguarda	0.00	0	0	0	0																																																								
Derechos Compensatorios	0.00	0	0	0	0																																																								
Derechos Antidumping	0.00	0	0	0	0																																																								
Sanción	0	0	0	0	0																																																								
Rescate	0	0	0	0	0																																																								
Total			9,486,000		0																																																								
91. Descripción de las mercancías (Debe incluir la descripción de las mercancías a importar con lo señalado en el arancel de aduanas en la subpartida arancelaria - Incluye marcas, series y otros) (Si el campo es insuficiente, continúe al respaldo de este formulario) DO 052020043722 PEDIDO TRAMITE: 5700011994 DECLARACION(1-1) FACTURA: B67031395 FECHA: 2020-04-16 CANT (5.6) TONELADAS PRODUCT NO. 140061, DFA WHOLE MILK POWDER 25 KG BAG EXP FR; PRODUCTO: LECHE EN POLVO ENTERA, COMPOSICION: LECHE 100%, PROCESOS A QUE HA SIDO SOMETIDO: PASTEURIZACIÓN Y DESHIDRATACIÓN, ASPECTO FISICO: POLVO, TIPO DE EMPAQUE: EMBALADO EN BOLSAS DE PAPEL KRAFT DE PAREDES MÚLTIPLES CON FORROS DE POLIETILENO DE 25 KG. NETO CADA UNO, MARCA: DFA,, LOTE: 2127200671 - FAB LOT: 07-03-2020 - VTO LOT: 07-03-2022 / 2127200701 - FAB LOT: 10-03-2020 - VTO LOT: 10-03-2022 / 2127200711 - FAB LOT: 11-03-2020 - VTO LOT: 11-03-2022 / 2127200721 - FAB LOT: 12-03-2020 - VTO LOT: 12-03-2022 // CERTIFICADO ICA NO: CIS-10-004421-20 DE 2020-05-07, CER(continúa al respaldo)																																																													
127. Valor pagos anteriores: 0		128. Recibe oficial de pago anterior No.: XXXXXXXXXXXXXX		129. Fecha: XXXX XX XX																																																									
130. Espacio reservado DIAN - Activación aduanera Estado de levante: Levante automático No hay declaración posterior		131. Espacio reservado uso exclusivo Ministerio de Relaciones Exteriores		132. No. Aceptación declaración 482020000269436 133. Fecha: 2020 05 18																																																									
134. Levante No. 482020000239894		135. Fecha 2020 - 05 - 18		136. Nombre JOSE A. RAMOS VALLEJO		137. C.C. No. C.C. 71.661.543																																																							
Firma declarante 		997. Espacio exclusivo para el sello de la entidad recaudadora (Fecha efectiva de la transacción) Coloque el timbre de la máquina registradora al dorso de este formulario		980. Pago Total \$ 0 996. Espacio para autocadhesivo de la entidad recaudadora (Número del adhesivo) SYGA Autoadhesivo 92482001148324 Fecha presentación 2020-05-18 10:06:14 Valor pagado \$0																																																									

Fecha de Impresión: 2020-05-18 10:26:56

20203893215298

DECLARACION: 1-1 DE 1 DO/IMP: 052020043722-001
Declaración Andina del Valor
PED: 5700011994

560

1. Año 2020

4. Número de formulario 56020200144480005876

Subpartida: 0402211900

El contrabando es contra todos

Formulario de distribución gratuita

Lea cuidadosamente las instrucciones

Importador	5. Número de identificación Tributaria (NIT)		6. D.V.		7. Primer apellido		8. Segundo apellido		9. Primer nombre		10. Otros nombres		
	9 0 0 2 5 8 1 1 0 5												
11. Razón social GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS (UAP 1276)													
Datos generales	24. Cód. Dirección seccional		4 8		25. No. Declaración de importación		482020000269436		26. Fecha		2020 09 18		
	28. Cód. Nivel comercial comprador		3		29. Especifique				30. Cód. Condición Vendedor		31. Especifique		
	34. Cód. Tipo resolución				35. Cód. Naturaleza transacción		1 1		36. Cód. Forma de envío		4		
	37. Condiciones de entrega		CIF		38. Lugar		CARTAGENA		39. Cód. País procedencia		918		
40. Factura		No. 867031395		41. Fecha		2020 04 16		42. Tipo contrato o documento		43. Número contrato u otro documento			
44. Fecha				45. Valor del contrato u otro documento		46. Valor FOB total		60,930.52					
47. Cód. Moneda		USD		48. Tipo de cambio		0.000000000		49. Fecha		0000 00 00			
50. Cód. Moneda				51. Tipo de cambio				52. Fecha		JUN 20 00			
53. Cód. Moneda				54. Tipo de cambio				55. Fecha		JUN 20 00			
Intermediación	56. Existe intermediación?		N		57. Cód. Tipo intermediario				58. Especifique				
	59. Primer apellido				60. Segundo apellido				61. Primer nombre		62. Otros nombres		
63. Razón social				64. Dirección				65. Ciudad		66. Cód. País			
Descripción de la mercancía	67. Nombre comercial		68. Marca comercial		69. Tipo		70. Clase		71. Modelo				
	1 DFA WHOLE MILK POWDER		DFA										
	2												
	3												
72. Referencia		73. Cód. Estado		74. Año fabricación		75. Otras características		76. Cantidad		77. Unid. Cial.		78. Precio FOB unitario USD	
1		1				LECHE EN POLVO ENTERA		5.6000		TONELADAS		3,108.70000	
2													
3													
Requisitos	79. Existen restricciones?		S		80. Cód. Tipo restricción		01		81. Existen condiciones o contraprestaciones?		N		
	82. Cód. Tipo condición o contraprestación				83. Especifique				84. Puede determinarse?		N		
85. Existen cánones y derechos de licencia?		N		86. Existen reversiones al vendedor?		N		87. Existe vinculación entre comprador y vendedor?		N		88. Cód. Tipo vinculación	
89. Influye la vinculación en el precio?		N		90. Existen valores criterio?		N		91. Declaración de importación		92. Fecha			
93. No.				94. No.				95. No.		96. No.			
Determinación del valor en aduana	Determinación del valor		Valor moneda de facturación distinta al dólar		USD		Determinación del valor		Valor moneda de facturación distinta al dólar		USD		
	Precio neto según factura		93		0.00		94		18,200.00		95		0.00
	Pagos indirectos, descuentos retroactivos u otros		96		0.00		97		0.00		98		0.00
	Precio pagado o por pagar						99		18,200.00		100		0.00
	Comisiones, corretajes, excepto las comisiones de compra		101		0.00		102		0.00		103		0.00
	Envases y embalajes		104		0.00		105		0.00		106		0.00
	Prestaciones en materias primas y otros		107		0.00		108		0.00		109		0.00
	Prestaciones en herramientas, matrices, moldes, etc.		110		0.00		111		0.00		112		0.00
	Prestaciones en insumos y otros		113		0.00		114		0.00		115		0.00
	Prestaciones en ingeniería, creación, planos, otros		116		0.00		117		0.00		118		0.00
	Cánones y derechos de licencia (regalias)		119		0.00		120		0.00		121		0.00
	Producto de la reventa, cesión o utilización posterior, que revierta al vendedor de manera directa o indirecta		122		0.00		123		0.00		124		0.00
	114. Lugar de importación		2 0 4 8		115		0.00		116		117		0.00
	118. Algunos de los importes declarados en las casillas 99, 111 y 113 tienen carácter provisional?		N		119		0.00		120		121		0.00
Signatario	137. Número de identificación Tributaria (NIT)		138. D.V.		139. Primer apellido		140. Segundo apellido		141. Primer nombre		142. Otros nombres		
	7 1 6 6 1 5 4 3 1				RAMOS		VALLEJO		JOSE		ALIRIO		
Firma declarante													
997. Fecha de expedición													
2020 05 18													

Carrier: Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Bill of Lading

Multimodal Transport or Port to Port Shipment



Shipper:

DAIRY FARMERS OF AMERICA
1405 N. 98TH STREET
KANSAS CITY KANSAS
66111 UNITED STATES

Carrier's Reference:

B/L-No.:

67031395

HLCUBSC2004AQHA8

Page:

2 / 3

Consignee (not negotiable unless consigned to order):

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Export References:

894947

Forwarding Agent:

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

NYK DENEB

Voyage-No.:

069E

Place of Delivery:

Port of Loading:

OAKLAND, CA

Port of Discharge:

CARTAGENA (COLOMBIA)

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

AES-ITN: X20200408687062

HLXU 5361369	1 CONT. 40'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*	
SEAL:	784 BAG	19835.200
1013249	DFA WHOLE MILK POWDER 25 KG BAG	KGS
	EXP PR	
	SCHEDULE B NUMBER: 040221000	
	HS-CODE : 04 02 21	

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

Purchase Order Number: 4700067839

CONSIGNEE'S NIT NUMBER : 900258110-5

SHIPPED ON BOARD, DATE : APR/16/2020

PORT OF LOADING: OAKLAND, CA

VESSEL NAME: NYK DENEB VOYAGE: 069E

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier:

1

Packages received by the Carrier:

Movement:

FCL/FCL

Currency:

USD

Charge	Rate	Basis	Wt/Vol/Val	P/C	Amount

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11] **COPY**

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:

PEACHTREE CORNERS APR/16/2020

Freight payable at:

Number of original Bs/L:

3

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC (AS AGENT)

Total Freight Prepaid

1143.00

Total Freight Collect

102.00

Total Freight

1245.00

Page 3 / 3

B/L-No. HLCUBSC2004AQHA8

Cont/Seals/Marks	Packages/Description of Goods	Weight	Measure
------------------	-------------------------------	--------	---------

DESTINATION PORT CHARGES COLLECT
FREIGHT PREPAID

THESE COMMODITIES MAY BE CONTROLLED BY THE U.S. GOVERNMENT AND AUTHORIZED FOR EXPORT ONLY TO THE COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION FOR USE BY THE ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S) HEREIN IDENTIFIED. THEY MAY NOT BE RESOLD, TRANSFERRED, OR OTHERWISE DISPOSED OF TO ANY OTHER COUNTRY OR TO ANY PERSON OTHER THAN THE AUTHORIZED ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S), EITHER IN ORIGINAL FORM OR AFTER BEING INCORPORATED INTO OTHER ITEMS, WITHOUT FIRST OBTAINING APPROVAL FROM THE U.S. GOVERNMENT OR AS OTHERWISE AUTHORIZED BY U.S. LAW AND REGULATIONS.

In order to avoid release issues due to the COVID-19 pandemic we strongly recommend to (A) cover your shipments by sea waybills wherever legally and commercially acceptable instead of original bills of lading or (B) have your documents distributed at destination.

In case of issuance of an original bill of lading, Shipper/Booking Party are herewith requested to make a color scan copy of all OBL pages -once duly endorsed- and store them for the duration of the crisis before sending the OBL to bank/consignee/notify.

THIS CLAUSE WILL BE REMOVED BEFORE THE ORIGINAL B/L IS PRINTED

SERVICE CONTRACT NUMBER: S20NNE022

CHARGE	RATE BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
MARINEFUEL RECOVER	330.00 CTR	1	USD	330.00	
THC DESTINATION	102.00 CTR	1	USD		102.00
LUMPSUM			USD	813.00	

Shipper:

DAIRY FARMERS OF AMERICA
1405 N. 98TH STREET
KANSAS CITY KANSAS
66111 UNITED STATES



Hapag-Lloyd

Carrier's Reference:

67031395

B/L-No.:

HLCUBSC2004AQHA8

Page:

2 / 3

Export References:

894947

Forwarding Agent:

Consignee (not negotiable unless consigned to order):

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s):

NYK DENEB

Voyage-No.:

069E

Place of Delivery:

Port of Loading:

OAKLAND, CA

Port of Discharge:

CARTAGENA (COLOMBIA)

Container Nos., Seal Nos.; Marks and Nos.

Number and Kind of Packages, Description of Goods

Gross Weight:

Measurement:

AES-ITN: X20200408687062

HLXU 5361369

SEAL:

1013249

1 CONT. 40'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*

784 BAG

19835.200

DFA WHOLE MILK POWDER 25 KG BAG

KGS

EXP PR

SCHEDULE B NUMBER: 040221000

HS-CODE : 04 02 21

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

Purchase Order Number:4700067839

CONSIGNEE'S NIT NUMBER : 900258110-5

SHIPPED ON BOARD, DATE : APR/16/2020

PORT OF LOADING: OAKLAND, CA

VESSEL NAME: NYK DENEB VOYAGE: 069E

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier:

1

Packages received by the Carrier:

Movement:

FCL/FCL

Currency:

USD

Charge

Rate

Basis

Wt/Vol/Val

P/C

Amount

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11] COPY

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.

IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:

PEACHTREE CORNERS APR/16/2020

Freight payable at:

Number of original Bs/L:

3

FOR ABOVE NAMED CARRIER

HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC(AS AGENT)

Total Freight Prepaid

1143.00

Total Freight Collect

102.00

Total Freight

1245.00

Page 3 / 3

B/L-No. HLCUBSC2004AQHA8

 Cont/Seals/Marks Packages/Description of Goods Weight Measure

DESTINATION PORT CHARGES COLLECT
 FREIGHT PREPAID

THESE COMMODITIES MAY BE CONTROLLED BY THE U.S. GOVERNMENT AND AUTHORIZED FOR EXPORT ONLY TO THE COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION FOR USE BY THE ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S) HEREIN IDENTIFIED. THEY MAY NOT BE RESOLD, TRANSFERRED, OR OTHERWISE DISPOSED OF TO ANY OTHER COUNTRY OR TO ANY PERSON OTHER THAN THE AUTHORIZED ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S), EITHER IN ORIGINAL FORM OR AFTER BEING INCORPORATED INTO OTHER ITEMS, WITHOUT FIRST OBTAINING APPROVAL FROM THE U.S. GOVERNMENT OR AS OTHERWISE AUTHORIZED BY U.S. LAW AND REGULATIONS.

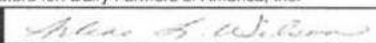
In order to avoid release issues due to the COVID-19 pandemic we strongly recommend to (A) cover your shipments by sea waybills wherever legally and commercially acceptable instead of original bills of lading or (B) have your documents distributed at destination.

In case of issuance of an original bill of lading, Shipper/Booking Party are herewith requested to make a color scan copy of all OBL pages -once duly endorsed- and store them for the duration of the crisis before sending the OBL to bank/consignee/notify.

THIS CLAUSE WILL BE REMOVED BEFORE THE ORIGINAL B/L IS PRINTED

SERVICE CONTRACT NUMBER: S20NNE022

CHARGE	RATE BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
MARINEFUEL RECOVER	330.00 CTR	1	USD	330.00	
THC DESTINATION	102.00 CTR	1	USD		102.00
LUMPSUM			USD	813.00	

Exporter Dairy Farmers of America, Inc. 1405 N 98TH ST KANSAS CITY, KS, 66111 USA				Bill of Lading No	Page 1	Pages 1 of 1
Consignee GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC COSPIQUE, NIT (TAX ID): 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOL, 130014 Colombia		Export Invoice No & Date B67031395 / 16 Apr 2020		Exporter's Reference B67031395		
		Buyer's Reference & Order Date 4700067839		Customs x20200408687062		
Forwarding Agent / Merchant		COMMERCIAL INVOICE				
Vessel NYK DENEK		Voyage No 069E		Country of Origin of Goods UNITED STATES	Code US	Country of Final Destination COLOMBIA
Port of Loading Oakland, CA, USA		ETD 16 Apr 2020		Terms / Method of Payment WITHIN 30 DAYS DUE NET		
Port of Discharge Cartagena		ETA 28 Apr 2020		Marine Open Cover Policy No		
Final Destination Cartagena		ETA 28 Apr 2020		Insured Value \$69,509.82		
Ctn / Nos 1		Description of Goods (GENERAL) WHOLE MILK POWDER		Letter of Credit No		
				Gross Weight 19.8352 MT		Cubic m ³
Product Number	Description of Goods	Quantity	Unit Price	Amount		
		MT	USD			
140061	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR	19.6000	3,108.7000	60,930.52		
		Total This Page	19.6000	60,930.52		
		Shipment Total	19.6000	60,930.52		
FREIGHT OCEAN MARINE INSURANCE				2,749.8800 19.6000		
CREDIT MEMO 91012455				-509.2500		
These commodities, hardware and technology are exported in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to U.S. law prohibited. We Certify That the Above Information Is True and Correct				Invoice Total (Incoterms® 2010) CIF Cartagena, Columbia USD 63,190.75 Place and Date of Issue Kansas City 16 Apr 2020 Signatory Company Dairy Farmers of America, Inc. Name of Authorised Signatory Arlene L. Wilson Signature for: Dairy Farmers of America, Inc.		
						

Exporter Dairy Farmers of America, Inc. 1405 N 98TH ST KANSAS CITY, KS, 66111 USA		Packing List No & Date 		Page 1	Pages 1 of 1
		Export Invoice No & Date B67031395_ 16 Apr 2020		Exporter's Reference B67031395_	
		Buyer's Reference & Order Date 4700067839		Bill of Lading No 	
Consignee GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC COSPIQUE, NIT (TAX ID): 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOL, 130014 Colombia		BUYER (if not Consignee) GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC COSPIQUE, NIT (TAX ID): 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOL, 130014 Colombia			
Vessel NYK DENEH		Voyage No 069E		PACKING LIST	
Port of Loading Oakland, CA, USA		ETD 16 Apr 2020			
Port of Discharge Cartagena		ETA 28 Apr 2020		Method of Despatch ☒ Sea ☐ Air ☐ Rail ☐ Road	
Final Destination Cartagena		ETA 28 Apr 2020		C/Nos 	
Letter of Credit No 					
No & Type of Packages		Batch / Lot No		Description	
				Cargo Nett MT	Cargo Gross MT
112	Bags	2127200671	Container No: HLXU5361369 Seal No: 1013249 DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR		2.8000
112	Bags	2127200701	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR		2.8336
448	Bags	2127200711	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR		11.2000
112	Bags	2127200721	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR		11.3344
				2.8000	2.8336
Total Packages 784		Total of this PAGE		19.6000	19.8352
		Total of this CARGO		19.6000	19.8352
These commodities, hardware and technology are exported in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to U.S. law prohibited.					
Place and Date of Issue Kansas City		16 Apr 2020		Name of Authorised Signatory Arlene L. Wilson	
Signatory Company Dairy Farmers of America, Inc.				Signature for: Dairy Farmers of America, Inc. 	

40361

118976



Instituto Colombiano Agropecuario

PUERTO DE ENTRADA: Cartagena - Puerto marítimo

REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL
INSTITUTO COLOMBIANO AGROPECUARIO ICA

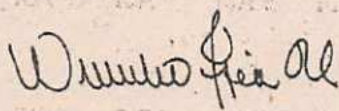


No. CIS-10-004421-20

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN SANITARIA DE ANIMALES
PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL Y BIOLÓGICOS
IMPORTACIÓN AUTORIZADA CON DOCUMENTO DE IMPORTACIÓN
IMPORTACION AUTORIZADA CON DOCUMENTO DE IMPORTACION No. SA-005833-20

EL SUSCRITO MEDICO VETERINARIO DE SANIDAD PORTUARIA
CERTIFICA:

QUE EL (LOS) PRODUCTO(S) HA(N) SIDO SOMETIDO(S) A CUIDADOSA INSPECCION SANITARIA

PRODUCTOS								
Cantidad	Unidad de Medida	Producto	Presentación	Raza	Empaque	Sexo	Edad	Valor FOB US
19600	KILOGRAMOS(Kg) / KILOGRAMS(Kg)	LECHE EN POLVO ENTERA	BOLSAS DE 25 KG PAPEL KRAFT 3 CAPAS POLIETILENO INTERNO		BOLSAS			63700
PAÍS DE ORIGEN: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)				ESTABLECIMIENTO DE ORIGEN: DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32-04)				
PAÍS DE PROCEDENCIA: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)				RUTA DE VIAJE: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA) - Cartagena - Puerto marítimo			VIA: MARÍTIMO	
IMPORTADOR: GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S				DIRECCIÓN IMPORTADOR: LT M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONAL				
EXPORTADOR: DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC.				DIRECCIÓN EXPORTADOR: 1405 N. 98TH STREET KANSAS CITY, KANSAS 66111				
LUGAR Y DIRECCIÓN DE ALMACENAMIENTO, PREDIO DE CUARENTENA O DE BENEFICIO: SPRC								
OBSERVACIONES: INSPECCION DOCUMENTAL								
DICTAMEN: APROBADO				FECHA: 07/05/2020				
FIRMA Y SELLO: 				FUNCIONARIO ICA - SANIDAD PORTUARIA WILFRIDO ERASMO TAPIA HAMBURGER DOCUMENTO EMITIDO DE MANERA ELECTRÓNICA 				
ATENCIÓN: A PARTIR DE 01 DE ENERO DE 2005 TODAS LAS IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES EN LAS QUE SE UTILICE EMBALAJE DE MADERA DEBEN CUMPLIR CON LA RESOLUCIÓN ICA No. 1079 DE JUNIO 03 DE 2004								

40361

(118976)



La salud
es de todos

Minsalud

CERTIFICADO DE INSPECCION SANITARIA PARA LA NACIONALIZACION DE ALIMENTOS Y MATERIAS PRIMAS PARA LA INDUSTRIA DE ALIMENTOS

CERTIFICADO CR-2020008886 DE 2020/05/08

1. Información General

Ciudad: CARTAGENA - BOLIVAR

Puerto, aeropuerto o paso de frontera: TERMINAL MARITIMO DE CARTAGENA

Radicado: 20201081960

Fecha: 2020/05/05

Solicitante: AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A.

Transportadora: HAPAG LLOYD

Doc. Transp:

Acta de Inspección No: CR-2020005642

Fecha: 2020/05/08

Tipo Import: Normal

Bodega (Sitio Inspección): ZONA FRANCA LA CANDELARIA

Factura: B67031395

HLCUBSC2004AQHA8

Certificado Sanitario

DX800766830-8

2. Destino de los productos

Identificación: 9002581105

Municipio:

CARTAGENA - BOLIVAR

Destinatario: GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S

Dirección: LT M 111B Z SEC COSPIQUE ZF MAMONAL

3. Identificación de los productos

Producto	Fabricante	País	Peso/vol	Lote	Temp °C	Vencim	Inspección
112.00 BOLSAS LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32-04) / 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	2800.00/kg	2127200671	0	2022/03/07	Aprobado
112.00 BOLSAS LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32-04) / 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	2800.00/kg	2127200701	0	2022/03/10	Aprobado
448.00 BOLSAS LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32-04) / 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	11200.00/kg	2127200711	0	2022/03/11	Aprobado
112.00 BOLSAS LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32-04) / 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	2800.00/kg	2127200721	0	2022/03/12	Aprobado

CERTIFICADO SANITARIO

EL SUSCRITO INSPECTOR DE

TERMINAL MARITIMO DE CARTAGENA

Certifica que los productos relacionados anteriormente:

Cumplen con las especificaciones técnicas señaladas por el país de origen en el certificado sanitario.

Observaciones: Tipos de Observación: "No se toma muestra por condiciones operativas" ninguna





La salud
es de todos

Minsalud

CERTIFICADO DE INSPECCION SANITARIA PARA LA NACIONALIZACION DE ALIMENTOS Y MATERIAS PRIMAS PARA LA
INDUSTRIA DE ALIMENTOS

CERTIFICADO CR-2020008886 DE 2020/05/08

1. Información General

Ciudad: CARTAGENA - BOLIVAR

Puerto, aeropuerto o paso de frontera: TERMINAL MARITIMO DE CARTAGENA

Radicado: 20201081960

Fecha: 2020/05/05

Solicitante: AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A.

Transportadora: HAPAG LLOYD

Doc. Trásp: HLCUBSC2004AQHA8

Acta de Inspección No: CR-2020005642

Fecha: 2020/05/08

Tipo Import: Normal

Bodega (Sitio Inspec): ZONA FRANCA LA CANDELARIA

Factura: B67031395

Certificado Sanitario

DX800766830-8

2. Destino de los productos

Identificación: 9002581105

Municipio: CARTAGENA - BOLIVAR

Destinatario: GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S

Dirección: LT M 111B Z SEC COSPIQUE ZF MAMONAL

3. Identificación de los productos

CARLOS MARIO DAZA CARABALLO
INSPECTOR INVIMA

Firma válida

Firmado digitalmente por
CARLOS MARIO DAZA
CARABALLO
Fecha: 2020/05/08
15:54:24 COT
Razón: Invima
Locación: BOGOTA D.C.,
Colombia



GP.202-1



SC.7341-11



CO-80-7341-1

Página 2 de 2

Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos - Invima

Oficina Principal: Cra 10 N° 64 - 28 - Bogotá

Administrativo: Cra 10 N° 64 - 60

(1) 2948700

www.invima.gov.co

invima
Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

CONCEPTO DEL REGISTRO

Aprobado:

SI

Número Radicación: TMR-I-0073666-20200430

Fecha Aprobación o
Negación (aaaa-mm-
dd):

2020-05-04
09:45:22 AM

APROBACIÓN

Tipo de aprobación:

Aprobación total

Ciudad:

BOGOTA D.C.

Fecha vencimiento
aaaa-mm-dd:

2020-06-07

OBSERVACIONES

Ninguna



gfk+ FpQA qyv0 UXK8 +2H RJRh STU=



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

VISTO BUENO

Instituto Nacional de Vigilancia de Med, Alim

Número solicitud: TMR-I-0073666-20200430

Número Visto Bueno: VINVIMA-20-0042672

Fecha aprobación o negación: 2020-05-04 09:23:59 AM

Concepto de visto bueno: Aprobado

Fecha vencimiento aaaa-mm-dd:

DESCRIPCIÓN y/o OBSERVACIONES

OK TÉCNICO

MATERIA PRIMA PARA USO ÚNICO EN LA INDUSTRIA DE ALIMENTOS.

Según lo establecido en el Decreto 2478 de 2018 artículo 6 numeral 6.2 "Se realizará inspección física a los productos, de acuerdo con el procedimiento establecido por dicho Instituto, en el marco del modelo de inspección, vigilancia y control sanitario establecido por este Ministerio mediante Resolución 1229 de 2013 o la norma que la modifique o sustituya, de dicha actividad se levantará la correspondiente acta."

ESTE PRODUCTO NO PODRA SER REENVASADO PARA VENTA AL CONSUMIDOR FINAL. DECRETO 616 DE 2006, ARTICULO 47 PARAGRAFO 2



YhNQ itVD SaDZ KQER nyUQ 8gwz ATA=



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

VISTO BUENO

ICA Zoosanitario

Número solicitud: TMR-I-0073666-20200430

Número Visto Bueno: VIZS-20-04724

Fecha aprobación o negación: 2020-05-04 06:13:59 AM

Concepto de visto bueno: Aprobado

Fecha vencimiento aaaa-mm-dd: 2020-06-07

DESCRIPCIÓN y/o OBSERVACIONES

CONCEPTO APROBADO CON DOCUMENTO ZOOSANITARIO DE IMPORTACION SA-005833-20, FECHA EXPEDICION: 2020-03-09, FECHA DE VALIDEZ: 2020-06-07



0181 JUBL pv/n 13Ch swPD McXs xac=



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

REGISTRO DE IMPORTACIÓN

1 Documento de aprobación REG-50283264-20200504N 2 Fecha de Solicitud 2020-05-04 09:54:04 AM

Radicado temporal:TMR-I-0073666-20200430

Fecha Aprobación 2020-05-04 Fecha Vigencia 2020-06-07

3 Régimen LIBRE

4 Importador GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S
Representante legal SERGIO ANDRES PEREZ ORDOÑEZ Nit. 9002581105
Correo electrónico correspondenciasnch.domesa@serviciosnutresa.c Teléfono 6428900
Dirección LT M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA Ciudad CARTAGENA
MAMONAL

5 Consignatario GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS

6 Empresa o Entidad para la cual se importa (INDUMIL-FNE-Otra)

Representante legal Nit.
Correo electrónico Ciudad

7 Agencia de Aduanas o Apoderado AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A. NIVEL 1
Representante legal MONICA PATRICIA VELEZ OCAMPO Nit. 8909022662
Correo electrónico notificacionesmalco@malco.com.co Teléfono 3521313
Dirección CL 8 B CR 65 191 IN 511 ED Ciudad MEDELLIN
PUERTO SECO

DATOS DE LA IMPORTACIÓN

8 Clase de importador Privada	9 País de origen ESTADOS UNIDOS
10 Estado de mercancía Nueva	11 País de compra ESTADOS UNIDOS
12 Aplica cupo autorizado por MinCIT No	Cupo(Normatividad vigente) N/A
13 Aplica cupo autorizado por otra entidad No	



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

Entidad, Cupo(Normatividad vigente)

N/A

14 Vía	Transporte marítimo	15 Puerto de embarque	Oakland,
16 Aduana	Aduanas de Cartagena	17 Exportador y ciudad de domicilio	DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. - KANSAS CITY, KS
18 Plan Vallejo	No	19 No. Programa	
21 Reembolsable ?	Si		

22 Valor total FOB US\$ 60,930.52

23 Solicitudes especiales

SUBPARTIDA ARANCELARIA

24 Subpartida No. 1	25 Subpartida arancelaria: 0402211900	
26 Unidad de medida	27 Cantidad total	28 Valor total subpartida US\$
KILOGRAMO	19600.00000000	60,930.52
29 Descripción subpartida: Las demás leches y natas (crema) sin adición de azúcar ni otro edulcorante, en polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior o igual al 26% en peso, sobre producto seco.		

ITEM DE SUBPARTIDA ARANCELARIA

30 Ítem No. 1		
31 Cantidad	32 Precio unitario US\$	33 Valor total FOB de ítem US\$
19600.00000000	3.10870000	60,930.52

34 Descripción de la mercancía:
PRODUCTO: LECHE EN POLVO ENTERA, COMPOSICION: LECHE 100%, ORIGEN: BOVINO, PROCESOS A QUE HA SIDO SOMETIDO: PASTEURIZACION Y DESHIDRATACION, CARACTERISTICAS MICROBIOLOGICAS: LOTE: 2127200721, FECHA DE ELABORACION: 12-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 12-MARZO-2022, LOTE: 2127200711, FECHA DE ELABORACION: 11-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 11-MARZO-2022, LOTE: 2127200701, FECHA DE ELABORACION: 10-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 10-MARZO-2022, LOTE: 2127200671, FECHA DE ELABORACION: 07-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 07-MARZO-2022, CARACTERISTICAS FISICO-QUIMICAS: LOTE: 2127200721, FECHA DE ELABORACION: 12-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 12-MARZO-2022, LOTE: 2127200711, FECHA DE ELABORACION: 11-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 11-MARZO-2022, LOTE: 2127200701, FECHA DE ELABORACION: 10-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 10-MARZO-2022, LOTE: 2127200671, FECHA DE ELABORACION: 07-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 07-MARZO-2022, ASPECTO FISICO: POLVO, TIPO DE EMPAQUE: BOLSA DE 25 KG PAPEL KRAFT 3 CAPAS POLIETILENO INTERNO, FORMA DE PRESENTACION: EMBALADO EN BOLSAS DE PAPEL KRAFT DE PAREDES MULTIPLES CON FORROS DE POLIETILENO DE 25 KG, USOS: MATERIA PRIMA PARA USO UNICO EN



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

INDUSTRIA DE ALIMENTOS PARA CONSUMO HUMANO, CARACTERISTICAS: POLVO, SECTOR INDUSTRIAL AL QUE VA DIRIGIDO:
ALIMENTOS PARA CONSUMO HUMANO, ESTABLECIMIENTO DE ORIGEN: DAIRY FARMERS OF AMERICA INC (32-04) MERCANCIA
NUEVA, DO: 342020040361

35 Pais Origen	ESTADOS UNIDOS
Pais de remanufactura	
36 Vehículo No	

37 Acto administrativo: Requisitos, Permisos o Autorizaciones					
Entidad	Tipo	Fecha Expedición	Fecha Vigencia	No. Acto Administrativo	Campos Especiales
ICA Zoosanitario	Documento Zoosanitario de Importación (DZI)	2020-03-09	2020-06-07	SA-005833-20	N/A

38 Entidades de Visto Bueno
Instituto Nacional de Vigilancia de Med, Alim
ICA Zoosanitario

39 Anexos
82_Otros.pdf

Declaro bajo la gravedad del juramento, que los precios, cantidades, unidades, y demás detalles citados en el presente registro, son correctos y la fiel expresión de la verdad. Autorizo al Ministerio de Comercio, Industria y Turismo - República de Colombia, para utilizar la información aquí contenida con fines estadísticos o de consulta. Para todos los efectos el presente documento así como la información en él contenida se encuentran acreditadas con la firma digital aquí fijada, y estarán sujetas a lo dispuesto por la Ley 527 de 1999, su Decreto Reglamentario 1747 de 2000 y demás normas que aclaren o modifiquen estas disposiciones.

ACUERDO DE PROMOCIÓN COMERCIAL COLOMBIA – ESTADOS UNIDOS
UNITED STATES – COLOMBIA TRADE PROMOTION AGREEMENT
CERTIFICADO DE ORIGEN / CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico del exportador: Exporter's legal name, address, telephone and e-mail Dairy Farmers of America, Inc. 1405 N. 98th St. Kansas City, KS 66111 USA P: 816-801-6713 E: InternationalTrade@dfamilk.com		2. Período cubierto / Blanket period: Desde (DD/MM/AA) / From (MM/DD/YY): 01/01/2020 ✓ Hasta (DD/MM/AA) / To (MM/DD/YY): 31/12/2020 ✓			
3. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico del productor: Producer's legal name, address, telephone and e-mail VARIOS ?		4. Razón social, dirección, teléfono y correo electrónico importador: Importer's legal name address, , telephone and e-mail GESTION CARGO S.A.S. LT M 111B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONAL, CARTAGENA, BOLIVAR C.P.953 COLOMBIA TAX IDENTIFICATION #: 900258110-5			
5. Descripción del (las) mercancías(s) / Description of goods	6. Clasificación Arancelaria / HS Tariff Classification	7. Criterio Preferencial / Preference Criterion	8. Valor Contenido Regional / Regional Value Content	9. Factura No. Fecha / Invoice. No. Date	10. País de Origen / Country of Origin
Whole Milk Powder	0402.21	(a)	NO	Valido Para Varios Embarques	US
11. Certificación de Origen / Certification of Origin Declaro bajo la gravedad de juramento que / I certify that: - La información contenida en este certificado es verdadera y exacta, y me hago responsable de comprobar lo aquí declarado. Estoy consciente que soy responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente certificado. / The information on this certificate is true and accurate and I assume the responsibility for providing such representations. I understand that I am liable for any false statements or material omissions made on or in connection with this certificate. - Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes se lo entregue, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo. / I agree to maintain and present upon request, documentation necessary to support this certificate, and to inform, in writing, all persons to whom the certificate was given of any changes that could affect the accuracy or validity of this certificate. - Las mercancías son originarias del territorio de las partes y cumplen con los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Acuerdo de Promoción Comercial Colombia - Estados Unidos. / The goods originated in the territory of the parties, and comply with the origin requirements specified for those goods in the Colombia - United States Trade Promotion Agreement. - Las mercancías no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, salvo en los casos establecidos en el Artículo 4.13. / The goods undergoes no further production or other operation outside the territories of the Parties unless specifically exempted in Article 4.13. Esta certificación se compone de <u>2</u> hojas, incluyendo todos sus anexos. / This certificate consist <u>2</u> pages, including attachments.					
Firma autorizada / Authorized signature: 		Nombre de la empresa / Company's name: Dairy Farmers of America, Inc.			
Nombre / Name: Kurtis Walter		Cargo / Title: International Trade Compliance Manager			
Fecha (DD/MM/AA) / Date (MM/DD/YY): 01/01/2020		Teléfono y fax / Telephone and Fax: 816-801-6713			
12. Observaciones / Remarks:					

FORMULARIO DE MOVIMIENTO DE MERCANCÍAS

43722

Formulario : 918479739

Compañía 257

GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS

NIT: 900.258.110-5

Fecha Autorizado

Fecha Elaborado 2020/05/14

Transacción 401

SALIDA A TAN DE MCÍAS POR IMPORTACION ORDINARIA

Tipo de Operación 4

SALIDA AL TERRITORIO ADUANERO NACIONAL

Importador 900.258.110-5

GESTION CARGO ZONA FRANCA

Sia 890902266

MARIO LONDOÑO SIA S.A. MALCO.S.A.

Documento de Transporte HLCUBSC2004AQHA8

Documento de Exportación

Factura Comercial B67031395

Embarque

Comentario PED 5700011994 IMP 118976

DETALLE DE LA SUBPARTIDAS

SUBPARTIDA :	0402211900	LAS DEMAS LECHES Y CREMAS SIN AZUCAR GRASA >26
--------------	------------	--

Embalaje	PK	BULTO	Acuerdo	
Cantidad	5,600.00		Número de Bultos	224
Peso Bruto	5942.86		Unidad Comercial	KG KILOGRAMOS
País Origen	249	ESTADOS UNIDOS	Peso Neto	5600
País Compra	249	ESTADOS UNIDOS	País Destino	169 COLOMBIA
País Bandera	169	COLOMBIA	País Procedencia	918 ZONA F. CANDELARIA
Fletes y Seguro	791.28		Transporte	03 TERRESTRE
Tasa de Cambio	3,924.54		Valor FOB Inicial US \$	
Valor CIF US\$	18,200.00		Valor CIF Pesos	71,426,628.00
Vr FOB Real ó Ajustado US \$	17,408.72		Vr FOB Real ó Ajustado Pesos	68,321,217.9888
Justificación			Valor Ajuste US \$	

DETALLE DE ÍTEMS POR SUBPARTIDA

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	MERCANCÍA	UND.	CANTIDAD	PRECIO(\$)
7004675	LECHE EN POLVO ENTERA ORIGEN CERTIFICADO	SECCION IV PRODUCTOS DE LAS INDUSTRIAS	KG	5600	17,408.72

FORMULARIO DE MOVIMIENTO DE MERCANCÍAS

Formulario : 918479739

Compañía 257

GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS

NIT: 900.258.110-5

DETALLE DE LOS ANEXOS

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	DOCUMENTO	FECHA	COMENTARIO
06	DECLARACION DE IMPORTACION			
100	AGENCIA DE ADUANA			
16	LEVANTE			
20	FORMULARIO DE INGRESO	918477923		
21	COMENTARIO DE LA OPERACION	5700011994		
24	SUBPARTIDAS			
46	NOMBRE Y NIT DE IMPORTADOR	GESTIÓN CARGO ZONA FRANCA NIT 900258110-5		

Para los fines previstos en el artículo 83 de la constitución política de Colombia, declaro bajo gravedad de juramento que los conceptos, cantidades y demás datos aquí consignados en el presente formulario son correctos y fiel expresión de la verdad. Autorizo al Ministerio de Comercio Exterior, a utilizar la información contenida en el presente formulario para la elaboración

Firma del Usuario Operador

Firma del Usuario de Zona Franca

Valido como Firma

Valido como Firma

PO-436

Cartagena De Indias septiembre 02 de 2020

Señores

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.

ATN: ROXANA RUBIO FORTHC

Dirección: LT. M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA

ASUNTO: DO. 052020-043722 ENVIO DE DOCUMENTOS DEFINITIVOS PED 5700011994

Preciados señores:

En aplicación a lo dispuesto en el artículo 121 del decreto 2685 de diciembre 28 de 1999, en nuestra condición de declarantes, conservamos en nuestro poder y por un periodo de (5) cinco años, los documentos soporte originales que amparan la mercancía descrita en referencia, cuya nacionalización se llevó a cabo a través de la aduana de Cartagena, En consecuencia y para lo de su cargo, adjunto con la presente le estamos enviando los siguientes Documentos:

DOCUMENTO	NUMERO	
Declaración de Importación con Sticker	92482001148324	Fecha: 2020-05-18
Copia Declaración Andina de Valor	80005876	
Conocimiento de Embarque	HLCUBSC2004AQHA8	
Factura Comercial y Lista de Empaque	B67031395	
Certificado ICA	CIS-10-004421-20	
Certificado Invima	CR-2020008886	
Registro de importación	REG-50283264-20200504N	
Certificado de origen		
Formulario de Movimiento de Mercancías	918479739	

ROSIRIS JULIO PUERTA
CAD DE CARTAGENA



158147

 DIAN Departamento de Impuestos y Aduanas Nacionales		Declaración de Importación		Privada		500	
1. Año 2020 Espacio reservado para la DIAN (Antes de diligenciar este formulario lea cuidadosamente las instrucciones)				4. Número de formulario 482020000269437-2			
5. Número de Identificación Tributaria (NIT) 900258110		6. DV. 5		11. Apellidos y nombres o Razón Social GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S.			
13. Dirección LT M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONAL		15. Teléfono 6428900		12. Cód. Admón. 48		16. Cód. Dpto 13	
17. Cód. Ciudad Municipio 001		24. Número de Identificación Tributaria (NIT) 890902266		25. DV. 2		26. Razón social del declarante autorizado AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A. NIVEL 1	
29. Número documento de identificación 71661543		30. Apellidos y nombres JOSE ALIRIO RAMOS VALLEJO		27. Tipo usuario 26		28. Cód. usuario 0144	
31. Clase importador 02		32. Tipo declaración Inicial		33. Cód. 1		34. No. Formulario Anterior XXXXXXXXXXXXXXXX	
35. Año - Mes - Día XXXX - XX - XX		36. Cód. Admón. XX		37. Declaración de Exportación No. XXXXXXXXXXXXXXXX		38. Año - Mes - Día XXXX - XX - XX	
39. Cód. Admón. XX		40. Cód. lugar ingreso de las mercancías CTG		41. Cód. Depósito 13911		42. Manifiesto de carga No. 918479740	
43. Año - Mes - Día 2020 - 05 - 14		44. Documento de transporte No. HLCUBSC2004AQHA8		45. Año - Mes - Día 2020 - 04 - 16		46. Nombre exportador o proveedor en el exterior DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC.	
47. Ciudad KANSAS CITY, KS		48. Cód. País Exportador 249		49. Dirección exportador o proveedor en el exterior 1405 NORTH 98TH STREET		50. E-mail 816-801-6169	
51. No. de factura B67031395		52. Año - Mes - Día 2020 - 04 - 16		53. Cód. país procedencia 918		54. Cód. Modo Transporte 3	
55. Código de Bandera 169		56. Cód. Dpto destino 13		57. Empresa transportadora varios		58. Tasa de cambio \$ cve. 3,947.79	
59. Subpartida arancelaria 0402211900		60. Cód. Complementario XX		61. Cód. Suplementario XX		62. Cód. Medialidad C230	
63. No. cuotas o meses XX		64. Valor cuota USD XXXX		65. Periodicidad del pago de la cuota XX		66. Cód. país de origen 249	
67. Cód. Acuerdo 098		68. Forma de pago de la importación 01		69. Tipo de importación 01		70. Cód. país compra 249	
71. Peso bruto kgs. 14,857.14		72. Peso neto kgs. 14,000.00		73. Código embalaje BG		74. No. bultos 560	
75. Subpartidas 1		76. Cód. unidad comercial KG		77. Cantidad dcms. 14,000.00		78. Valor FOB USD 43,521.80	
79. Valor fletes USD 1,984.20		80. Valor Seguros USD 21.83		81. Valor Otros Gastos USD 0.00		82. Sumatoria de fletes, seguros y otros gastos USD 1,986.03	
83. Ajuste valor USD 0.00		84. Valor aduana USD 45,507.83		85. Código registro o licencia R		86. Número 50283264	
87. Cód. oficina 3		88. Año 2020		89. Programa No XXXXXXXXXXXX		90. Cód Interno del Producto 0	
91. Descripción de las mercancías (No inicie la descripción de las mercancías a importar con lo señalado en el arancel de aduanas en la subpartida arancelaria - Incluya marcas, señales y otros) (Si el campo es insuficiente, continúe al respaldo de este formulario)		DO 052020043727 PEDIDO TRAMITE: 5700011995 DECLARACION(1-1) FACTURA: B67031395 FECHA: 2020-04-16 CANT (14) TONELADAS PRODUCT NO. 140061, DFA WHOLE MILK POWDER 25 KG BAG EXP PR; PRODUCTO: LECHE EN POLVO ENTERA, COMPOSICION: LECHE 100%, PROCESOS A QUE HA SIDO SOMETIDO: PASTEURIZACION Y DESHIDRATACION, ASPECTO FISICO: POLVO, TIPO DE EMPAQUE: EMBALADO EN BOLSAS DE PAPEL KRAFT DE PAREDES MULTIPLES CON FORROS DE POLIETILENO DE 25 KG. NETO CADA UNO, MARCA: DFA,, LOTE: 2127200671 - FAB LOT: 07-03-2020 - VTO LOT: 07-03-2022 / 2127200701 - FAB LOT: 10-03-2020 - VTO LOT: 10-03-2022 / 2127200711 - FAB LOT: 11-03-2020 - VTO LOT: 11-03-2022 / 2127200721 - FAB LOT: 12-03-2020 - VTO LOT: 12-03-2022 // CERTIFICADO ICA NO: CIS-10-004421-20 DE 2020-05-07, CERT(continúa al respaldo)					
127. Valor pagos anteriores: 0		128. Recibo oficial de pago anterior No.: XXXXXXXXXXXXXXXX		129. Fecha: XXXX XX XX			
130. Espacio reservado DIAN - Actuación aduanera Estado de levante: Levante automático No hay declaración posterior		131. Espacio reservado uso exclusivo Ministerio de Relaciones Exteriores		132. No. Aceptación declaración 482020000269437			
133. Fecha: 2020 05 18		134. Levante No. 482020000239893		135. Fecha 2020 - 05 - 18		136. Nombre JOSE A. RAMOS VALLEJO	
137. C.C. No. C.C. 71.661.543		138. Firma funcionario responsable		139. Pago Total \$ 0			
997. Espacio exclusivo para el sello de la entidad recaudadora (Fecha efectiva de la transacción)		998. Pago Total \$ 0					
999. Espacio para autoadhesivo de la entidad recaudadora (Número del adhesivo)		SYGA Autoadhesivo 92482001148331 Fecha presentación 2020-05-18 10:08:50 Valor pagado \$0					

Fecha de Impresión: 2020-05-18 10:25:17

20201896124920

DECLARACION: 1-1 DE 1 DO/IMP: 052020043727-001
Declaración Andina del Valor
PED: 5700011995

560

1. Año 2020

4. Número de formulario 56020200144480005877

El contrabando es contra todos

Subpartida: 0402211900

Formulario de distribución gratuita

Lea cuidadosamente las instrucciones

Importador	5. Número de Identificación Tributaria (NIT)		6. DV		7. Primer apellido		8. Segundo apellido		9. Primer nombre		10. Otros nombres	
	9 0 0 2 5 8 1 1 0 5											
11. Razón social GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS (UAP 1276)												
Datos generales	24. Cód. Dirección seccional		4 8		25. No. Declaración de importación		48202000269437		26. Fecha		2020 09 18	
	28. Cód. Nivel comercial comprador		3		29. Especifique				32. Resolución		33. Fecha	
	34. Cód. Tipo resolución				35. Cód. Naturaleza transacción		1 1		36. Cód. Forma de envío		4	
	37. Condiciones de entrega		CIF		38. Lugar		CARTAGENA		39. Cód. País procedencia		918	
40. Factura		No. B67031395		41. Fecha		2020 04 16		42. Tipo contrato o documento		43. Número contrato u otro documento		
44. Fecha		AAAA MM DD		45. Valor del contrato u otro documento		46. Valor FOB total		60,930.52				
47. Cód. Moneda		USD		48. Tipo de cambio		0.000000000		49. Fecha		0000 00 00		
50. Cód. Moneda				51. Tipo de cambio				52. Fecha		AAAA MM DD		
53. Cód. Moneda				54. Tipo de cambio				55. Fecha		AAAA MM DD		
Intermediación	56. Existe intermediación?		N		57. Cód. Tipo intermediario				58. Especifique			
	59. Primer apellido		60. Segundo apellido		61. Primer nombre		62. Otros nombres		63. Razón social		64. Dirección	
65. Ciudad		66. Cód. País										
Descripción de la mercancía	67. Nombre comercial		68. Marca comercial		69. Tipo		70. Clase		71. Modelo			
	1 DFA WHOLE MILK POWDER		DFA									
	2											
	3											
72. Referencia		73. Cód. Estado		74. Año fabricación		75. Otras características		76. Cantidad		77. Unid. Cial.		
1		1				LECHE EN POLVO ENTERA		14		TONELADAS		
2								---		---		
3								---		---		
Requisitos	79. Existen restricciones?		S		80. Cód. Tipo restricción		01		81. Existen condiciones o contraprestaciones?		N	
	82. Cód. Tipo condición o contraprestación				83. Especifique				84. Puede determinarse?		N	
85. Existen cánones y derechos de licencia?		N		86. Existen reversiones al vendedor?		N		87. Existe vinculación entre comprador y vendedor?		N		
88. Cód. Tipo vinculación				89. Influye la vinculación en el precio?		N		90. Existen valores criterio?		N		
91. Declaración de importación		No.		92. Fecha		AAAA MM DD						
Determinación del valor en aduana	Determinación del valor		Valor moneda de facturación distinta al dólar		USD		Determinación del valor		Valor moneda de facturación distinta al dólar		USD	
	Precio neto según factura		93		0.00		94		45,500.00		Gastos de transporte, manejo y entrega en el exterior hasta el lugar de embarque	
	Pagos indirectos, descuentos retroactivos u otros		95		0.00		96		0.00		Gastos de transporte desde el lugar de embarque hasta el lugar de importación	
	Precio pagado o por pagar		97		45,500.00		98		0.00		Gastos de carga, descarga y manipulación	
	Comisiones, corretajes, excepto las comisiones de compra		99		0.00		100		0.00		Seguro	
	Envases y embalajes		101		0.00		102		0.00		Total adiciones	
	Prestaciones en materias primas y otros		103		0.00		104		0.00		Gastos de entrega posteriores a la importación	
	Prestaciones en herramientas, matrices, moldes, etc.		105		0.00		106		0.00		Gastos de construcción, armado, instalación, montaje, mantenimiento y asistencia técnica, realizados después de la importación.	
	Prestaciones en insumos y otros		107		0.00		108		0.00		Derechos de aduana y otros impuestos	
	Prestaciones en ingeniería, creación, planos, otros		109		0.00		110		0.00		Intereses	
	Cánones y derechos de licencia (regalías)		111		0.00		112		0.00		Otros gastos	
	Producto de la reventa, cesión o utilización posterior, que revierta al vendedor de manera directa o indirecta		113		0.00		114		0.00		Total deducciones	
	114. Lugar de importación		2 0 4 8		115		45,507.83		116		Valor de transacción declarado	
	117				118				119		135	
120				121				122		136. Algunos de los importes declarados en las casillas 99, 111 y 113 tienen carácter provisional?		
123				124				125		N		
126				127				128				
129				130				131				
132				133				134				
135				136				137				
138				139				140				
141				142				143				
144				145				146				
147				148				149				
150				151				152				
153				154				155				
156				157				158				
159				160				161				
162				163				164				
165				166				167				
168				169				170				
171				172				173				
174				175				176				
177				178				179				
180				181				182				
183				184				185				
186				187				188				
189				190				191				
192				193				194				
195				196				197				
198				199				200				
201				202				203				
204				205				206				
207				208				209				
210				211				212				
213				214				215				
216				217				218				
219				220				221				
222				223				224				
225				226				227				
228				229				230				
231				232				233				
234				235				236				
237				238				239				
240				241				242				
243				244				245				
246				247				248				
249				250				251				
252				253				254				
255				256				257				
258				259				260				
261				262				263				
264				265				266				
267				268				269				
270				271				272				
273				274				275				
276				277				278				
279				280				281				
282				283				284				
285				286				287				
288				289				290				
291				292				293				
294				295				296				
297				298				299				
300				301				302				
303				304				305				
306				307				308				
309				310				311				
312				313				314				
315				316				317				
318				319				320				
321				322				323				
324				325				326				
327				328				329				
330				331				332				
333				334				335				
336				337				338				
339				340				341				
342				343				344				
345				346				347				
348				349				350				
351				352				353				
354				355				356				
357				358				359				
360				361				362				
363				364				365				
366				367				368				
369				370				371				
372				373				374				
375				376				377				
378				379				380				
381				382				383				
384				385				386				
387				388				389				
390				391				392				
393				394				395				
396				397				398				
399				400				401				
402				403				404				
405				406				407				
408				409				410				
411				412				413				
414				415				416				
417				418				419				
420				421				422				
423				424				425				
426				427				428				
429				430				431				
432				433				434				
435				436				437				
438				439				440				
441				442				443				
444				445				446				
447				448				449				
450				451				452				
453				454				455				
456				457				458				
459				460				461				
462				463				464				
465				466				467				
468				469				470				
471				472				473				
474				475				476				
477				478				479				
480				481				482				
483				484				485				
486				487				488				
489				490				491				
492				493				494				
495				496				497				
498				499				500				
501				502				503				
504				505				506				
507				508				509				
510				511				512				
513				514				515				
516				517				518				
519				520				521				
522				523				524				
525				526				527				
528				529				530				
531				532				533				
534				535				536				
537				538				539				
540				541				542				
543				544				545				
546				547				548				
549				550				551				
552				553				554				
555				556				557				
558				559				560				
561				562				563				
564				565				566				
567				568								

Ballindamm 25 - D-20095 Hamburg VAT-ID-No: DE813960018

MTD17312 (F8;...) BL-HLAG

Hapag-Lloyd Aktiengesellschaft, Hamburg

Bill of Lading

Multimodal Transport or Port to Port Shipment



Shipper:
DAIRY FARMERS OF AMERICA
1405 N. 98TH STREET
KANSAS CITY KANSAS
66111 UNITED STATES

Carrier's Reference: **67031395** B/L-No.: **HLCUBSC2004AQHA8** Page: **2 / 3**

Consignee (not negotiable unless consigned to order):
GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Export References:
894947

Forwarding Agent:
40361

Notify Address (Carrier not responsible for failure to notify; see clause 20 (1) hereof):
GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.
LT M 111B 2 SEC COSPIQUE,
ZONA FRANCA MOMONAL,
CARTAGENA, BOLIVAR C.P., CO
TAXID1 : 9002581105

Consignee's Reference:

Place of Receipt:

Vessel(s): **NYK DENE** Voyage-No.: **069E**

Place of Delivery:

Port of Loading:
OAKLAND, CA

Port of Discharge:
CARTAGENA (COLOMBIA)

Container Nos., Seal Nos., Marks and Nos. Number and Kind of Packages, Description of Goods Gross Weight: Measurement:

AES-ITN: X20200408687062
HLXU 5361369 1 CONT. 40'X8'6" GENERAL PURPOSE CONT. SLAC*
SEAL: 784 BAG 19835.200
1013249 DFA WHOLE MILK POWDER 25 KG BAG KGS
EXP PR
SCHEDULE B NUMBER: 040221000
HS-CODE : 04 02 21

*SLAC = Shipper's Load, Stow, Weight and Count

Purchase Order Number: 4700067839

CONSIGNEE'S NIT NUMBER : 900258110-5

SHIPPED ON BOARD, DATE : APR/16/2020
PORT OF LOADING: OAKLAND, CA
VESSEL NAME: NYK DENE VOYAGE: 069E

Shipper's declared Value [see clause 7(2) and 7(3)]

Total No. of Containers received by the Carrier: **1** Packages received by the Carrier:

Movement: **FCL/FCL** Currency: **USD**

Charge	Rate	Basis	Wt/Vol/Val	P/C	Amount
--------	------	-------	------------	-----	--------

Total Freight Prepaid	1143.00	Total Freight Collect	102.00	Total Freight	1245.00
-----------------------	---------	-----------------------	--------	---------------	---------

Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11] **ORIGINAL**

RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable. One original Bill of Lading, duly endorsed, must be surrendered by the Merchant to the Carrier in exchange for the Goods or a delivery order. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.
IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.

Place and date of issue:
PEACHTREE CORNERS APR/16/2020

Freight payable at: Number of original Bs/L: **3/3**

FOR ABOVE NAMED CARRIER
HAPAG-LLOYD (AMERICA) LLC(AS AGENT)

 Cont/Seals/Marks Packages/Description of Goods Weight Measure

DESTINATION PORT CHARGES COLLECT
 FREIGHT PREPAID

THESE COMMODITIES MAY BE CONTROLLED BY THE U.S. GOVERNMENT AND AUTHORIZED FOR EXPORT ONLY TO THE COUNTRY OF ULTIMATE DESTINATION FOR USE BY THE ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S) HEREIN IDENTIFIED. THEY MAY NOT BE RESOLD, TRANSFERRED, OR OTHERWISE DISPOSED OF TO ANY OTHER COUNTRY OR TO ANY PERSON OTHER THAN THE AUTHORIZED ULTIMATE CONSIGNEE OR END-USER(S), EITHER IN ORIGINAL FORM OR AFTER BEING INCORPORATED INTO OTHER ITEMS, WITHOUT FIRST OBTAINING APPROVAL FROM THE U.S. GOVERNMENT OR AS OTHERWISE AUTHORIZED BY U.S. LAW AND REGULATIONS.

In order to avoid release issues due to the COVID-19 pandemic we strongly recommend to (A) cover your shipments by sea waybills wherever legally and commercially acceptable instead of original bills of lading or (B) have your documents distributed at destination.

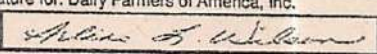
In case of issuance of an original bill of lading, Shipper/Booking Party are herewith requested to make a color scan copy of all OBL pages -once duly endorsed- and store them for the duration of the crisis before sending the OBL to bank/consignee/notify.

THIS CLAUSE WILL BE REMOVED BEFORE THE ORIGINAL B/L IS PRINTED

SERVICE CONTRACT NUMBER: S20NNE022

CHARGE	RATE BASIS	W/M/V	CURR	PREPAID	COLLECT
MARINEFUEL RECOVER	330.00 CTR	1	USD	330.00	
THC DESTINATION	102.00 CTR	1	USD		102.00
LUMPSUM			USD	813.00	

4036

Exporter Dairy Farmers of America, Inc. 1405 N 98TH ST KANSAS CITY, KS, 66111 USA		Bill of Lading No		Page 1	Pages 1 of 1
Consignee GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC COSPIQUE, NIT (TAX ID): 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOL, 130014 Colombia		Export Invoice No & Date B67031395 16 Apr 2020		Exporter's Reference B67031395	
		Buyer's Reference & Order Date 4700067839		Customs x20200408687062	
Forwarding Agent / Merchant		BUYER (if not Consignee) GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC COSPIQUE, NIT (TAX ID): 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOL, 130014 Colombia			
COMMERCIAL INVOICE					
Vessel NYK DENEK		Voyage No 069E	Country of Origin of Goods UNITED STATES	Code US	Country of Final Destination COLOMBIA
Port of Loading Oakland, CA, USA		ETD 16 Apr 2020	Terms / Method of Payment WITHIN 30 DAYS DUE NET		
Port of Discharge Cartagena		ETA 28 Apr 2020	Marine Open Cover Policy No Insured Value		
Final Destination Cartagena		ETA 28 Apr 2020			
Ctn / Nos 1		Description of Goods (GENERAL) WHOLE MILK POWDER		Letter of Credit No	
				Gross Weight 19.8352 MT	Cubic m³
Product Number	Description of Goods		Quantity	Unit Price	Amount
140061	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR		19.6000 19.00	3,108.7000 USD	60,930.52 43521.80
Total This Page			19.6000		60,930.52
Shipment Total			19.6000		60,930.52
FREIGHT					2,749.8800
OCEAN MARINE INSURANCE					19.6000
These commodities, hardware and technology are exported in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to U.S. law prohibited. We Certify That the Above Information Is True and Correct			Invoice Total (Incoterms® 2010) CIF Cartagena, Columbia USD 63,700.00		
			Place and Date of Issue Kansas City 16 Apr 2020		
			Signatory Company Dairy Farmers of America, Inc.		
			Name of Authorised Signatory Arlene L. Wilson		
			Signature for: Dairy Farmers of America, Inc. 		

Exporter Dairy Farmers of America, Inc. 1405 N 98TH ST KANSAS CITY, KS, 66111 USA		Packing List No & Date B67031395 16 Apr 2020		Page 1	Pages 1 of 1
Consignee GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC COSPIQUE, NIT (TAX ID): 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOL, 130014 Colombia		Export Invoice No & Date B67031395 16 Apr 2020		Exporter's Reference B67031395	
		Buyer's Reference & Order Date 4700067839		Bill of Lading No	
Vessel NYK DENEB		Voyage No 069E		PACKING LIST	
Port of Loading Oakland, CA, USA		ETD 16 Apr 2020			
Port of Discharge Cartagena		ETA 28 Apr 2020			
Final Destination Cartagena		ETA 28 Apr 2020			
		Method of Despatch ☒ Sea ☐ Air ☐ Rail ☐ Road		C/Nos	
		Letter of Credit No			
No & Type of Packages		Batch / Lot No	Description	Cargo Nett MT	Cargo Gross MT
112	Bags	2127200671	Container No: HLXU5361369 Seal No: 1013249		
112	Bags	2127200701	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR	2.8000	2.8336
448	Bags	2127200711	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR	2.8000	2.8336
112	Bags	2127200721	DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR	11.2000	11.3344
			DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR	2.8000	2.8336
Total Packages 784		Total of this PAGE		19.6000	19.8352
		Total of this CARGO		19.6000	19.8352
These commodities, hardware and technology are exported in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to U.S. law prohibited.					
Place and Date of Issue Kansas City 16 Apr 2020			Name of Authorised Signatory Arlene L. Wilson		
Signatory Company Dairy Farmers of America, Inc.			Signature for: Dairy Farmers of America, Inc. 		

40361

118976

REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL
INSTITUTO COLOMBIANO AGROPECUARIO ICA



Instituto Colombiano Agropecuario

COMUNIDAD ANDINA

PUERTO DE ENTRADA: Cartagena - Puerto marítimo

No. CIS-10-004421-20

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN SANITARIA DE ANIMALES
PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL Y BIOLÓGICOS
IMPORTACIÓN AUTORIZADA CON DOCUMENTO DE IMPORTACIÓN
IMPORTACIÓN AUTORIZADA CON DOCUMENTO DE IMPORTACIÓN No. SA-005833-20

EL SUSCRITO MEDICO VETERINARIO DE SANIDAD PORTUARIA

CERTIFICA:

QUE EL (LOS) PRODUCTO(S) HA(N) SIDO SOMETIDO(S) A CUIDADOSA INSPECCION SANITARIA

PRODUCTOS								
Cantidad	Unidad de Medida	Producto	Presentación	Raza	Empaque	Sexo	Edad	Valor FOB US
19600	KILOGRAMOS(Kg) / KILOGRAMS(Kg)	LECHE EN POLVO ENTERA	BOLSAS DE 25 KG PAPEL KRAFT 3 CAPAS POLIETILENO INTERNO		BOLSAS			63700

PAÍS DE ORIGEN:

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)

ESTABLECIMIENTO DE ORIGEN:

DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32-04)

PAÍS DE PROCEDENCIA:

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA)

RUTA DE VIAJE:

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (EUA) - Cartagena - Puerto marítimo

VIA:

MARÍTIMO

IMPORTADOR:

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S

DIRECCIÓN IMPORTADOR:

LT M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA MAMONAL

EXPORTADOR:

DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC.

DIRECCIÓN EXPORTADOR:

1405 N. 98TH STREET KANSAS CITY, KANSAS 66111

LUGAR Y DIRECCIÓN DE ALMACENAMIENTO, PREDIO DE CUARENTENA O DE BENEFICIO:

SPRC

OBSERVACIONES:

INSPECCION DOCUMENTAL

DICTAMEN: APROBADO

FECHA: 07/05/2020

FIRMA Y SELLO:

FUNCIONARIO ICA - SANIDAD PORTUARIA

WILFRIDO ERASMO TAPIA HAMBURGER

DOCUMENTO EMITIDO DE MANERA
ELECTRÓNICA

ATENCIÓN: A PARTIR DE 01 DE ENERO DE 2005 TODAS LAS IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES EN LAS QUE SE UTILICE EMBALAJE DE MADERA DEBEN CUMPLIR CON LA RESOLUCIÓN ICA No. 1079 DE JUNIO 03 DE 2004

40361

(118976)



La salud
es de todos

Minsalud

CERTIFICADO DE INSPECCION SANITARIA PARA LA NACIONALIZACION DE ALIMENTOS Y MATERIAS PRIMAS PARA LA INDUSTRIA DE ALIMENTOS

CERTIFICADO CR-2020008886 DE 2020/05/08

1. Información General

Ciudad: CARTAGENA - BOLIVAR

Puerto, aeropuerto o paso de frontera: TERMINAL MARITIMO DE CARTAGENA

Radicado: 20201081960

Fecha: 2020/05/05

Tipo Import: Normal

Bodega (Sitio Inspec): ZONA FRANCA LA CANDELARIA

Solicitante: AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A.

Factura: B67031395

Transportadora: HAPAG LLOYD

Doc. Transp:

HLCUBSC2004AQHA8

Acta de Inspección No: CR-2020005642

Fecha: 2020/05/08

Certificado Sanitario

DX800766830-8

2. Destino de los productos

Identificación: 9002581105

Municipio:

CARTAGENA - BOLIVAR

Destinatario: GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S

Dirección: LT M 111B Z SEC COSPIQUE ZF MAMONAL

3. Identificación de los productos

Producto	Fabricante	País	Peso/vol	Lote	Temp °C	Vencim	Inspeccion
112.00 BOLSAS LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32- 04) / 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	2800.00/kg	2127200671	0	2022/03/07	Aprobado
112.00 BOLSAS LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32- 04) / 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	2800.00/kg	2127200701	0	2022/03/10	Aprobado
448.00 BOLSAS LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32- 04) / 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	11200.00/kg	2127200711	0	2022/03/11	Aprobado
112.00 BOLSAS LECHE EN POLVO ENTERA	DAIRY FARMERS OF AMERICA INC. (32- 04) / 1400 New River Parkway Fallon Nevada 89406	ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA	2800.00/kg	2127200721	0	2022/03/12	Aprobado

CERTIFICADO SANITARIO

EL SUSCRITO INSPECTOR DE

TERMINAL MARITIMO DE CARTAGENA

Certifica que los productos relacionados anteriormente:

Cumplen con las especificaciones técnicas señaladas por el país de origen en el certificado sanitario.

Observaciones: Tipos de Observación : "No se toma muestra por condiciones operativas" ninguna



GP-202-1



SG-T41-1



CO-SC-7341-1



La salud
es de todos

Minsalud

CERTIFICADO DE INSPECCION SANITARIA PARA LA NACIONALIZACION DE ALIMENTOS Y MATERIAS PRIMAS PARA LA
INDUSTRIA DE ALIMENTOS

CERTIFICADO CR-2020008886 DE 2020/05/08

1. Información General

Ciudad: CARTAGENA - BOLIVAR

Puerto, aeropuerto o paso de frontera: TERMINAL MARITIMO DE CARTAGENA

Radicado: 20201081960

Fecha: 2020/05/05

Tipo Import: Normal

Bodega (Sitio Inspección): ZONA FRANCA LA CANDELARIA

Solicitante: AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A.

Factura: B67031395

Transportadora: HAPAG LLOYD

Doc. Transp:

HLCUBSC2004AQHA8

Acta de Inspección No: CR-2020005642

Fecha: 2020/05/08

Certificado Sanitario

DX800766830-8

2. Destino de los productos

Identificación: 9002581105

Municipio:

CARTAGENA - BOLIVAR

Destinatario: GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S

Dirección: LT M 111B Z SEC COSPIQUE ZF MAMONAL

3. Identificación de los productos

~~XXXXXX~~

CARLOS MARIO DAZA CARABALLO
INSPECTOR INVIMA

Firma válida

Firmado digitalmente por
CARLOS MARIO DAZA
CARABALLO
Fecha: 2020/05/08
15:54:22 -0500
Razón: Inicial
Locación: BOGOTA D.C.,
Colombia



Página 2 de 2

Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos - Invima

Oficina Principal: Cra 10 N° 64 - 28 - Bogotá

Administrativo: Cra 10 N° 64 - 60

(1) 2948700

www.invima.gov.co

invima
Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

VISTO BUENO

Instituto Nacional de Vigilancia de Med, Alim

Número solicitud: TMR-I-0073666-20200430

Número Visto Bueno: VINVIMA-20-0042672

Fecha aprobación o negación: 2020-05-04 09:23:59 AM

Concepto de visto bueno: Aprobado

Fecha vencimiento aaaa-mm-dd:

DESCRIPCIÓN y/o OBSERVACIONES

OK TÉCNICO

MATERIA PRIMA PARA USO ÚNICO EN LA INDUSTRIA DE ALIMENTOS.

Según lo establecido en el Decreto 2478 de 2018 artículo 6 numeral 6.2 "Se realizará inspección física a los productos, de acuerdo con el procedimiento establecido por dicho Instituto, en el marco del modelo de inspección, vigilancia y control sanitario establecido por este Ministerio mediante Resolución 1229 de 2013 o la norma que la modifique o sustituya, de dicha actividad se levantará la correspondiente acta."

ESTE PRODUCTO NO PODRA SER REENVASADO PARA VENTA AL CONSUMIDOR FINAL. DECRETO 616 DE 2006, ARTICULO 47 PARAGRAFO 2



YHNO IIVD SaOZ KOER nyUQ 8gwz ATA=



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

CONCEPTO DEL REGISTRO

Aprobado:

SI

Número Radicación: TMR-I-0073666-20200430

Fecha Aprobación o
Negación (aaaa-mm-
dd):

2020-05-04
09:45:22 AM

APROBACIÓN

Tipo de aprobación:

Aprobación total

Ciudad:

BOGOTA D.C.

Fecha vencimiento
aaaa-mm-dd:

2020-06-07

OBSERVACIONES

Ninguna



gfk+ FpQA qy0 UXK8 +2ll RJRh 9TU=



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

VISTO BUENO

ICA Zoosanitario

Número solicitud: TMR-I-0073666-20200430

Número Visto Bueno: VIZS-20-04724

Fecha aprobación o negación: 2020-05-04 06:13:59 AM

Concepto de visto bueno: Aprobado

Fecha vencimiento aaaa-mm-dd: 2020-06-07

DESCRIPCIÓN y/o OBSERVACIONES

CONCEPTO APROBADO CON DOCUMENTO ZOOSANITARIO DE IMPORTACION SA-005833-20, FECHA EXPEDICION: 2020-03-09, FECHA DE VALIDEZ: 2020-06-07



ou8J J18L pVln I3Ch swPD McXs xoc=



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

REGISTRO DE IMPORTACIÓN

1 Documento de aprobación REG-50283264-20200504N 2 Fecha de Solicitud 2020-05-04 09:54:04 AM

Radicado temporal:TMR-I-0073666-20200430

Fecha Aprobación 2020-05-04 Fecha Vigencia 2020-06-07

3 Régimen LIBRE

4 Importador GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S
Representante legal SERGIO ANDRES PEREZ ORDOÑEZ Nit. 9002581105
Correo electrónico correspondenciasnch.domesa@serviciosnutresa.c Teléfono 6428900
Dirección LT M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA Ciudad CARTAGENA
MAMONAL

5 Consignatario GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS

6 Empresa o Entidad para la cual se importa (INDUMIL-FNE-Otra)

Representante legal Nit.
Correo electrónico Ciudad

7 Agencia de Aduanas o Apoderado AGENCIA DE ADUANAS MARIO LONDOÑO S.A. NIVEL 1

Representante legal MONICA PATRICIA VELEZ OCAMPO Nit. 8909022662
Correo electrónico notificacionesmalco@malco.com.co Teléfono 3521313
Dirección CL 8 B CR 65 191 IN 511 ED Ciudad MEDELLIN
PUERTO SECO

DATOS DE LA IMPORTACIÓN

8 Clase de importador Privada	9 País de origen ESTADOS UNIDOS
10 Estado de mercancía Nueva	11 País de compra ESTADOS UNIDOS
12 Aplica cupo autorizado por MincIT No	Cupo(Normatividad vigente) N/A
13 Aplica cupo autorizado por otra entidad No	



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

Entidad, Cupo(Normatividad vigente)		N/A	
14 Vía	Transporte marítimo	15 Puerto de embarque	Oakland,
16 Aduana	Aduanas de Cartagena	17 Exportador y ciudad de domicilio	DAIRY FARMERS OF AMERICA, INC. - KANSAS CITY, KS
18 Plan Vallejo	No	19 No. Programa	
21 Reembolsable ?	Si		

22 Valor total FOB US\$	60,930.52
-------------------------	-----------

23 Solicitudes especiales

SUBPARTIDA ARANCELARIA

24 Subpartida No. 1	25 Subpartida arancelaria: 0402211900	
26 Unidad de medida	27 Cantidad total	28 Valor total subpartida US\$
KILOGRAMO	19600.00000000	60,930.52

29 Descripción subpartida: Las demás leches y natas (crema) sin adición de azúcar ni otro edulcorante, en polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior o igual al 26% en peso, sobre producto seco.

ITEM DE SUBPARTIDA ARANCELARIA

30 Ítem No.: 1		
31 Cantidad	32 Precio unitario US\$	33 Valor total FOB de ítem US\$
19600.00000000	3.10870000	60,930.52

34 Descripción de la mercancía:
PRODUCTO: LECHE EN POLVO ENTERA, COMPOSICION: LECHE 100%, ORIGEN: BOVINO, PROCESOS A QUE HA SIDO SOMETIDO: PASTEURIZACION Y DESHIDRATACION, CARACTERISTICAS MICROBIOLOGICAS: LOTE: 2127200721, FECHA DE ELABORACION: 12-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 12-MARZO-2022, LOTE: 2127200711, FECHA DE ELABORACION: 11-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 11-MARZO-2022, LOTE: 2127200701, FECHA DE ELABORACION: 10-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 10-MARZO-2022, LOTE: 2127200671, FECHA DE ELABORACION: 07-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 07-MARZO-2022, CARACTERISTICAS FISICO-QUIMICAS: LOTE: 2127200721, FECHA DE ELABORACION: 12-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 12-MARZO-2022, LOTE: 2127200711, FECHA DE ELABORACION: 11-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 11-MARZO-2022, LOTE: 2127200701, FECHA DE ELABORACION: 10-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 10-MARZO-2022, LOTE: 2127200671, FECHA DE ELABORACION: 07-MARZO-2020, FECHA DE VENCIMIENTO: 07-MARZO-2022, ASPECTO FISICO: POLVO, TIPO DE EMPAQUE: BOLSA DE 25 KG PAPEL KRAFT 3 CAPAS POLIETILENO INTERNO, FORMA DE PRESENTACION: EMBALADO EN BOLSAS DE PAPEL KRAFT DE PAREDES MULTIPLES CON FORROS DE POLIETILENO DE 25 KG, USOS: MATERIA PRIMA PARA USO UNICO EN



El progreso
es de todos

Mincomercio

VUCE Importaciones

INDUSTRIA DE ALIMENTOS PARA CONSUMO HUMANO, CARACTERISTICAS: POLVO, SECTOR INDUSTRIAL AL QUE VA DIRIGIDO: ALIMENTOS PARA CONSUMO HUMANO, ESTABLECIMIENTO DE ORIGEN: DAIRY FARMERS OF AMERICA INC (32-04) MERCANCIA NUEVA,DO: 342020040361

35 Pais Origen	ESTADOS UNIDOS
Pais de remanufactura	
36 Vehículo No	

37 Acto administrativo: Requisitos, Permisos o Autorizaciones

Entidad	Tipo	Fecha Expedición	Fecha Vigencia	No. Acto Administrativo	Campos Especiales
ICA Zoosanitario	Documento Zoosanitario de Importación (DZI)	2020-03-09	2020-06-07	SA-005833-20	N/A

38 Entidades de Visto Bueno

Instituto Nacional de Vigilancia de Med, Alim
ICA Zoosanitario

39 Anexos

82_Otros.pdf

Declaro bajo la gravedad del juramento, que los precios, cantidades, unidades, y demás detalles citados en el presente registro, son correctos y la fiel expresión de la verdad. Autorizo al Ministerio de Comercio, Industria y Turismo - República de Colombia, para utilizar la información aquí contenida con fines estadísticos o de consulta. Para todos los efectos el presente documento así como la información en él contenida se encuentran acreditadas con la firma digital aquí fijada, y estarán sujetas a lo dispuesto por la Ley 527 de 1999, su Decreto Reglamentario 1747 de 2000 y demás normas que aclaren o modifiquen estas disposiciones.

FORMULARIO DE MOVIMIENTO DE MERCANCÍAS

43727

60000

Formulario :	918479740		
Compañía	257	GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS	NIT: 900.258.110-5
Fecha Autorizado		Fecha Elaborado	2020/05/14
Transacción	401	SALIDA A TAN DE MCIA'S POR IMPORTACION ORDINARIA	
Tipo de Operación	4	SALIDA AL TERRITORIO ADUANERO NACIONAL	
Importador	900.258.110-5	GESTION CARGO ZONA FRANCA	
Sia	890902266	MARIO LONDOÑO SIA S.A. MALCO.S.A.	
Documento de Transporte	HLCUBSC2004AQHA8		
Documento de Exportación			
Factura Comercial	B67031395		
Embarque			
Comentario	PED 5700011995 IMP 118976		

DETALLE DE LA SUBPARTIDAS

SUBPARTIDA : 0402211900 LAS DEMAS LECHES Y CREMAS SIN AZUCAR GRASA >26			
Embalaje	PK BULTO	Acuerdo	
Cantidad	14,000.00	Número de Bultos	560
Peso Bruto	14857.14	Unidad Comercial	KG KILOGRAMOS
País Origen	249 ESTADOS UNIDOS	Peso Neto	14000
País Compra	249 ESTADOS UNIDOS	País Destino	169 COLOMBIA
País Bandera	169 COLOMBIA	País Procedencia	918 ZONA F. CANDELARIA
Fletes y Seguro	1,978.20	Transporte	03 TERRESTRE
Tasa de Cambio	3,924.54	Valor FOB Inicial US \$	
Valor CIF US\$	45,500.00	Valor CIF Pesos	178,566,570.00
Vr FOB Real ó Ajustado US \$	43,521.80	Vr FOB Real ó Ajustado Pesos	170,803,044.972
Justificación		Valor Ajuste US \$	

DETALLE DE ÍTEMS POR SUBPARTIDA

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	MERCANCIA	UND.	CANTIDAD	PRECIO(\$)
7004675	LECHE EN POLVO ENTERA ORIGEN CERTIFICADO	SECCION IV PRODUCTOS DE LAS INDUSTRIAS	KG	14000	43,521.80

FORMULARIO DE MOVIMIENTO DE MERCANCÍAS

Formulario : 918479740

Compañía 257 GESTION CARGO ZONA FRANCA SAS

NIT: 900.258.110-5

DETALLE DE LOS ANEXOS

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	DOCUMENTO	FECHA	COMENTARIO
06	DECLARACION DE IMPORTACION			
100	AGENCIA DE ADUANA			
16	LEVANTE			
20	FORMULARIO DE INGRESO	918477923		
21	COMENTARIO DE LA OPERACION	5700011995		
24	SUBPARTIDAS			
46	NOMBRE Y NIT DE IMPORTADOR	GESTIÓN CARGO ZONA FRANCA NIT 900258110-5		

Para los fines previstos en el artículo 83 de la constitución política de Colombia, declaro bajo gravedad de juramento que los conceptos, cantidades y demás datos aquí consignados en el presente formulario son correctos y fiel expresión de la verdad. Autorizo al Ministerio de Comercio Exterior, a utilizar la información contenida en el presente formulario para la elaboración

Firma del Usuario Operador

Firma del Usuario de Zona Franca

Valido como Firma

Valido como Firma



—Cumple—

PO-468

Cartagena De Indias septiembre 04 de 2020

Señores

GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.

ATN: ROXANA RUBIO FORTHC

Dirección: LT. M 111 B 2 SEC COSPIQUE ZONA FRANCA

ASUNTO: DO. 052020-043727 ENVIO DE DOCUMENTOS DEFINITIVOS PED 5700011995

Preciados señores:

En aplicación a lo dispuesto en el artículo 121 del decreto 2685 de diciembre 28 de 1999, en nuestra condición de declarantes, conservamos en nuestro poder y por un periodo de (5) cinco años, los documentos soporte originales que amparan la mercancía descrita en referencia, cuya nacionalización se llevó a cabo a través de la aduana de Cartagena, En consecuencia y para lo de su cargo, adjunto con la presente le estamos enviando los siguientes Documentos:

DOCUMENTO	NUMERO	
Declaración de Importación con Sticker	92482001148331	Fecha: 2020-05-18
Copia Declaración Andina de Valor	80005877	
Conocimiento de Embarque	HLCUBSC2004AQHA8	
Factura Comercial y lista de empaque	B67031395_	
Certificado ICA	CFN-10-004421-20	
Certificado Invima	CR-2020008886	
Registro de importación	REG-50283264-20200504N	
Formulario de Movimiento de Mercancías	918479740	

ROSIRIS JULIO PUERTA
CAD DE CARTAGENA



Exporter Dairy Farmers of America, Inc. 1405 N 98TH ST KANSAS CITY, KS, 66111 USA		Bill of Lading No 		Page 1	Pages 1 of 1
		Export Invoice No & Date B67031395_ 16 Apr 2020		Exporter's Reference B67031395_	
		Buyer's Reference & Order Date 4700067839		Customs x20200408687062	
Consignee GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC COSPIQUE, NIT (TAX ID): 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOL, 130014 Colombia		BUYER (if not Consignee) GESTION CARGO ZONA FRANCA S.A.S. LT M 1118 2 SEC COSPIQUE, NIT (TAX ID): 900258110-5 ZONA FRANCA MAMONAL CARTAGENA, BOL, 130014 Colombia			
Forwarding Agent / Merchant 		COMMERCIAL INVOICE			
		Country of Origin of Goods UNITED STATES	Code US	Country of Final Destination COLOMBIA	Code CO
Vessel NYK DENEB		Voyage No 069E		Terms / Method of Payment WITHIN 30 DAYS DUE NET	
Port of Loading Oakland, CA, USA		ETD 16 Apr 2020			
Port of Discharge Cartagena		ETA 28 Apr 2020			
Final Destination Cartagena		ETA 28 Apr 2020		Marine Open Cover Policy No 	
Ctn / Nos 1		Description of Goods (GENERAL) WHOLE MILK POWDER		Letter of Credit No 	
				Gross Weight 19.8352 MT	
Product Number		Description of Goods		Quantity	Unit Price
				MT	USD
140061		DFA WHOLE MILK POWDER 25KG BAG EXP PR		19.6000	3,108.7000
					60,930.52
		Total This Page		19.6000	60,930.52
		Shipment Total		19.6000	60,930.52
		FREIGHT		2,749.8800	
		OCEAN MARINE INSURANCE		19.6000	
These commodities, hardware and technology are exported in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to U.S. law prohibited. We Certify That the Above Information Is True and Correct		Invoice Total (Incoterms® 2010) CIF Cartagena, Columbia USD 63,700.00			
		Place and Date of Issue Kansas City 16 Apr 2020			
		Signatory Company Dairy Farmers of America, Inc.			
		Name of Authorised Signatory Arlene L. Wilson			
		Signature for: Dairy Farmers of America, Inc. 			